

PERIODICALS

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 05-15-2019

ŠIAME NUMERYJE:



„Poezijos pavasaris“ – ir vėl,
bet kitoks – 5 psl.



Susitikimo vieta – Vilnius – 6 psl.



Mano laikraštis
nuolatinis,
patikimas,
mus rišantis.

Iki 110-ojo DRAUGO gimtadienio liko 57 dienos



Tūkstančiai vašingtoniečių aplankė Lietuvos ambasadą

Kelionė į Lietuvos kopas ar prie ežerų, tautiniai šokiai ir lietuviškų sutartinių skambesys, žinios apie Lietuvoje gaminamus lazerius ar simbolinis dalyvavimas Baltijos kelyje – visa tai ir dar daugiau galėjo patirti tūkstančiai vašingtoniečių ir miesto svečių, gegužės 11 d. apsilankiusių Lietuvos Respublikos ambasadoje JAV.

– 7 psl.

LR ambasados Washingtono nuotraukos

Vaikų popchoras kviečia į povandeninę karalystę

LAIMA SMILGYTĖ

Ar kada svajojote panerti giliai po vandeniu ir pasivaikščioti po jūros dugną? Tokį norą jums gali padėti išpildyti Čikagos vaikų popchoras „Svajonė“, jau šį sekmadienį, gegužės 19 d., 3 val. p. p. pakviesiantis į Pasaulio lietuvių centre Lemonte vyksiantį nuotaikingą miuziklą „Jūros dugno istorija“.

Saulės nuotykių jūros dugne

Dvyliktus metus skaičiuojantis popchoras „Svajonė“ kasmet surengia bent 2 koncertus, į kuriuos pakviečia mažuosius muzikos klausytojus. „Jau pati negaliu suskaičiuoti, kelintas tai mūsų koncertas. Esame dainavę ir Joninėse, ir tautinių šokių ansamblio 'Grandis' koncerte, pasirodę su pučiamųjų orkestru 'Gintaras', šokių studija 'Dance Duo', Mokslo ir pramonės muziejaus (Museum of Science and Industry) bei Čikagos laisvalaikio ir pramogų centro Navy Pier organizuojamose šventėse. Tačiau žiūrovų į povandeninę karalystę dar niekada nesame nukėlę“, – juokėsi choro įkūrėja bei vadovė Alina Šimkus.

– 4 psl.



Vyriausios choro „Svajonė“ choristės kartu su aktore Dalia Stirbyte (sėdi priekyje) ir choro vadove Alina Šimkus (stovi paskutinėje eilėje). Alinos Šimkaus archyvo nuotr.

Daryk tai, ką gali, ten, kur esi, su tais įrankiais, kurie tau duoti. – Theodore Roosevelt.

Daugelis ne Lietuvoje gyvenančių žmonių stebisi, kodėl kam nors turėtų būti svarbus kandidato priklausomumas kokiai nors Bažnyčiai ar jo religingumo laipsnis. Juk demokratiname pasaulyje prezidentas gali būti apskritai netikintis į Dievą. Prieš pat rinkimus Lietuvos vyskupai kreipėsi į tikinčiuosius laišku, nurodydami krikščioniškas gaires, paremtas Bažnyčios mokymu ir kviesdama atkreipti dėmesį į kandidatų pažiūras. Tai yra įprasta praktika ne vienoje Europos valstybėje, o Lietuvoje ji taikoma iškovojus Nepriklausomybę.

Bėda ta, kad katalikai, priklausantys skirtingoms partijoms ar judėjimams, išrankiojo iš vyskupų laiško savo pasirinktam kandidatui į prezidentus palankias laiško citatas, ignoruodami dokumento visumą ir ėmė baksnoti jomis kitus kandidatus, įrodinėdami, kad šie neatitinka katalikams privalomų nuostatų. Vienam kliuvo už tai, kad atstovavo bankus, o tai automatiškai reiškia, kad blogietis, nes bankams nerūpi paprastas žmogus. Kitas buvo kaltas, kad dirbo policijoje ir nemoka angliskai. Diskusijų socialiniame tinkle „Facebook“ katilas virte virė ir burbuliavo, taškydamasis purslais, o ugnį po juo, sakyčiau, dar labiau pakurstė teisingieji arba vadinamieji tikrieji katalikai, pradėję narstyti po kaulelių kandidatus ir analizuodami, kiek jų pažiūros atitinka Katekizmą, nors visi kandidatai krikštyti katalikų bažnyčioje.

Keisčiausia, kad Marijos žemėje didžiausios pylos susilaukė vienintelė kandidatė moteris, atvirai deklaravusi, jog savo veikloje vadovaujasi krikščioniškos demokratijos principais. Teisingiesiems katalikams užkliuvo jos požiūris į homoseksualių asmenų partnerystę, embrionų saugojimo klausimus, o praėjus į antrąjį rinkimų turą – šokis pagal metalistų muziką ir alaus bokalas rankoje. Pamaščiau sau

Katalikai rinkimų akivaizdoje

JŪRATĖ KUODYTĖ



tylomis: aš irgi nemėgstu alaus, taip pat ir *heavy metal* muzikos, gerbiu santuoką labiau nei partnerystę, nors 80 procentų mano bičiulių katalikų vaikai gyvena nesusituokę po vienu stogu, neretai kartu su savo tėvais. Neturiu aiškaus atsakymo ir dėl embrionų apsaugos, nes nesu tikra, ar pati pajėgčiau iš savo atlyginimo mokėti dirbtinio apvaisinimo klinikoms kasmet didžiulę sumą pinigų už jų saugojimą, o suprantu, kad mano valstybei tai irgi būtų didžiulis iššūkis. Taip, esu katalikė, tačiau ar turiu teisę kitą „pakrikštyti“ satanistu ir velnio adoruotoju už tai, kad jo pažiūros nesutampa su visu Bažnyčios mokymu.

Pamačiusi „Facebook“ tokį pasmerkimą iškart prisiminiau evangelijos pasakojimą apie moterį, kurią vyrai ketino užmėtyti akmenimis įtarus ją paleistuvaujant. Ką Jėzus atsakė? Puikiai žinome. Kas iš jūsų be nuodėmės, tegul sviedžia į ją akmenį. O juk ne vienam iš mūsų teko pabūti tos paleistuvės kailyje, kai, suprasdami savo poelgių neteisingumą ar net nuodėmingumą, vis dėlto tikėjomės supratimo ir gailestingumo iš teisėjų. Tik štai klausimas, kodėl toks pats žmogus, kaip ir aš, katalikas, jaučiasi turįs teisę tapti pačiu Jėzumi Kristumi? Ar tie, kurie svaidosi kaltinimais, nuosekliai ir visose savo gyvenimo situacijose laikosi Bažnyčios mokymo?

Per savo darbo katalikiškoje žiniasklaidoje patirtį, klausydamasi įvairiausių liudijimų ir skausmingų išgyvenimų, ne sykį girdėjau „tikrais katalikais“ viešumoje laikomų žmonių istorijas ir apie jų naudojamus kontraceptikus, ir apie pasidarytą

abortą, ir apie santuokinę neištikimybę, skrybas, alkoholizmą, priklausomybę nuo lošimo ir narkotikų ir kitus negražius dalykus. Tiesa, išgirdau ir dar vieną kaltinimą kandidatei į prezidentus – ji neturi šeimos. Susigūžiau iš netikėtumo dėl savo Bažnyčios narių viešai išsakytų kaltinimų moteriai, kuri, beje, jau eilę metų savo namuose slaugo sergančią motiną. Ir

ne slaugos ligoninėje ar senelių namuose, į kuriuos atidavę savo tėvus ne vienas mano bičiulių katalikų. Ar duktė ir motina nėra šeima? Tai kas yra šeima? Vyras, moteris ir du vaikai? Žinoma, geriau trys ir dar daugiau.

Tik štai ties tuo daugiau dažnai prasideda kompromisai su Bažnyčios mokymu apie kontracepciją, abortus ir t.t. Ir čia klausimas, ar tie teisingieji katalikai gali kaip nors įtakoti į bėdą patekusių katalikų gyvenimą, kad šie nenusižengtų Bažnyčios mokymui? Ką jie pasiūlys moteriai, kuri svarsto, ar jai gimdyti trečią vaiką, kai jos vyras prarado darbą, o ji pati apskritai nedirbusi? Ar sušelps? Ar padės? O gal pasidalins su dirbtinį apvaisinimą patyrusia šeima embrionų saugojimo išlaidomis?

Tiesa, dar prisiminiau tikrųjų katalikų troškimą patikrinti, ar kandidatas į prezidentus meldžiasi. Nustebote? Galbūt pagalvojote, ar jums patiktų, jei kas nors, priimdamas į darbą, prieš tai patikrintų, ar kiekvieną sekmadienį einate į bažnyčią, o gal netikėtai vakare pasibelstų į namus ir pažiūrėtų, ar su visa šeima klūpote ir meldžiatės? Atsiprašau už sarkazmą, tačiau panašu, kad fariziejų luomas gajus ir praėjus dviems tūkstančiams metų nuo Kristaus pokalbių su jų atstovais. O dėl prezidento rinkimų – galbūt, apimus aistroms po pirmojo turo, mes, katalikai, prisiminsime, kad valstybę kuria ne tik prezidentas, bet pirmiausia mes, piliečiai, su skirtingomis pasaulėžiūromis, išrinkdami savo atstovus į parlamentą – jo dauguma ir priima įstatymus, kurių turėsime paisyti savo kasdieniame gyvenime.

Siūloma steigti rinkimų apygardas užsienyje

Seimo rinkimų įstatyme siūloma įteisinginti, kad kitose valstybėse esantiems Lietuvos Respublikos piliečiams rinkti savo atstovą Seime būtų sudaromos rinkimų apygardos užsienyje.

Tikimasi, kad rinkimų apygardų užsienyje sudarymas paskatins pilietybę turinčius, tačiau iš valstybės išvykusius piliečius įsitraukti į valstybės valdymą, aktyviau dalyvauti rinkimuose, nes jų interesams bus tinkamai atstovaujama valdžios institucijose.

Siūloma, kad Seimo rinkimų įstatymo pataisos įsigaliotų 2020 m. sausio 1 d.

Šiuo metu kitose valstybėse esantys Lietuvos Respublikos piliečiai įrašomi į tos vienmandatės rinkimų apygardos rinkėjų sąrašą, kurios teritorijoje yra Lietuvos Respublikos Seimas. Jų balsai sudedami su Lietuvoje gyvenančiais piliečiais ir išrenkamas bendras atstovas, nenumatant jiems atstovaujančių rinkimų apygardų užsienyje sudarymo.

Po vykusio pirmojo Prezidento rinkimų turo ir dviejų referendumų užsienio reikalų ministras Linas Linkevičius sakė, kad didelis užsienyje gyvenančių lietuvių aktyvumas rodo, jog reikia pradėti kalbėti apie tik užsienyje gyvenantiems lietuviams skirtą apygardą.

„Aktyvus balsavimas užsienyje yra pagrindas nedelsiant pradėti diskusiją dėl vienos ar dviejų atskirų Seimo rinkimų apygardų užsienyje gyvenantiems lietuviams“, – sakė užsienio reikalų ministras L. Linkevičius.



L. Linkevičius

Kiril Cachovskij nuotr.

ELTA

Nuo 1992 metų Draugo fondas padeda išlaikyti mūsų lietuvišką, katalikišką „Draugo“ laikraštį. Prisiminkite Draugo fondą savo testamente.

Keletas stambesnių palikimų užtikrins „Draugo“ laikraščio gyvavimą daugelį metų!

DRAUGO FONDAS

4545 W. 63rd St.,
Chicago, IL 60629
tel. 773-585-9500
www.draugofondas.org

Pasidalinkite nuomone
www.facebook.com/draugolaikrastis

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWSPAPER

Published on Tuesday, Thursday
and Saturday

except legal Holidays, Jan. 2nd, and Dec. 26th by

the Lithuanian Catholic Press Society,

4545 W. 63rd Str., Chicago, IL 60629-5532.

Tel.: 773-585-9500. Fax.: 773-585-8284

Periodical class postage paid at Chicago, IL

and additional mailing offices.

Subscription Rates: \$150.00.

GARBĖS PRENUMERATA \$250.00

JAV – metams \$150.00 • 1/2 metų \$80.00 • 3 mėn. \$57.00

Pirma klase – \$340.00 • kartą per savaitę \$240.00

[Kanada] – metams \$390.00 (USD) • 1/2 metų \$210.00 (USD) • 3 mėn. \$110.00 (USD)

[Lietuvą paprastu paštu] – metams \$120.00 • 1/2 metų \$66.00

Internetinė prenumerata – metams \$99.00

TIK ŠEŠTADIENIO LAIDA

JAV metams \$95.00 • 1/2 metų \$70.00 • 3 mėn. \$48.00

[Kanada] – metams \$150.00 (USD) • 1/2 metų \$120.00 (USD) • 3 mėn. \$75.00 (USD)

[Lietuvą] – metams \$70.00

Mažindami pašto išlaidas, prenumeratos kvitų nesiunčiame. „Draugo“ prenumerata yra mokama iš anksto.

Administracija dirba kasdien nuo 9:00 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.

Redakcija dirba kasdien nuo 8:00 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.

Administracija –
skelbimai@draugas.org, administracija@draugas.org

Reklama – Audronė Kižytė,
audreykizys@gmail.com, 630-805-1404

Vyriausioji redaktorė –

Ramunė Lapas

vyr.redaktore@gmail.com

Redaktorė –

Virginija Petruskienė

Techninis redaktorius –

Jonas Kuprys

Korektorė –

Dalia Sokienė

Už skelbimų turinį ir kalbą neatsakome.

Straipsnių autorių nuomonė nebūtinai sutampa su redakcijos nuomone.

Kitokia nuomonė

60 tūkstančių – daug tai ar mažai?

Išankstiniais duomenimis, referendumas dėl pilietybės išsaugojimo įvyko, tačiau nepakako pasisakiusių „už“. Konstitucinės teisės ekspertas Vytautas Sinkevičius sako, kad dėl nepavykusio referendumo šešėlis krinta ir ant valdžios, kuri nesugebėjo ir tinkamai komunikuoti, ir sutelkti žmonių.

Tam, kad Konstitucija būtų keičiama, taip turėjo balsuoti daugiau kaip pusė visų balso teisę turinčių ir į rinkėjų sąrašą įrašytų asmenų.

Kitas referendumas dėl Seimo narių skaičiaus mažinimo iki 121 neįveikė 50 proc. aktyvumo kartelės, todėl laikomas neįvykusi.

Konstitucinės teisės ekspertas V. Sinkevičius pažymi, kad rengti du referendumai – skirtin-



Vytautas Sinkevičius

gi, nes vienas jų, dėl Seimo narių mažinimo – visiškai populistinis.

„Tai, kad buvo nepriartinta Seimo narių mažinimui tikrai džiugina, nes tai buvo visiškai populizmas, o populizmas nėra gėris. Tai, kad nebuvo pritarta daugybinės pilietybės išplėtimui, tokia yra tautos valia“, – sakė ekspertas.

Anot V. Sinkevičiaus, dažnai kalbama apie aukštą sprendimo priėmimo kartelę, tačiau ekspertas pabrėžia, jog šis sprendimas atsirado neatsitiktinai, nes Konstitucijos pirmas skirsnis yra saugomas ypatingai.

„Nematau jokio pagrindo mažinti tą kartelę. Problema šiame referendume

buvo ne tik formuluotės sudėtingumas, bet nesugebėjimas žmonių kalba išaiškinti, už ką yra balsuojama. Žmonės netgi buvo klaidinami, kad jūs neva balsuosite už pilietybės išsaugojimą, bet ne už daugybinę pilietybę. Jeigu asmuo turės kelias pilietybes, tai jis bus dvigubas pilietis ar ne? Akivaizdu, kad bus. Politinė valdžia turi priimti atsakomybę už tai, kad ejo į referendumą labai neatsakingai, į tokius referendumus reikia eiti tada, kai yra nacionalinis susitarimas. Šį kartą to nebuvo“, – sako V. Sinkevičius.

Konstitucinės teisės ekspertas teigia, kad valdžios užsispyrimas spręsti šį klausimą iki tol, kol bus išspręstas, rodo valdžios tam tikras ambicijas, tačiau čia pat paaiškėja ir trūkumai – valdžia nesusieja mobilizuoti užsienyje gyvenančios diasporos, ką parodė ir šio balsavimo skaičiai.

„Juk neatėjimas į referendumą tai yra atsakymas dalyvauti Lietuvos valstybės valdyme“, – apie mažą aktyvumą užsienyje sakė ekspertas.

LRT.lt

Užsienio lietuvių balsas – svarbus

Vyriausios rinkimų komisijos (VRK) internetinėje svetainėje pateikiami gegužės 12 dieną vykusių rinkimų ir referendumų balsavimo dar vis išankstiniai rezultatai (jie paskutinį kartą atnaujinti gegužės 14 d. 4 val. 19 min. p. p.). Kadangi dar ne visi užsienyje balsavusiųjų paštu išsiųsti bal-

savimo biuleteniai pasiekė atstovybes, VRK dar nepaskelbė galutinių skaičių. Tikėtina, kad jie bus pakoreguoti, bet nebekeis rezultatų esmės. Mes parinkome skaičius, rodančius, kaip balsavo lietuviai bendrai visose užsienio diplomatinėse atstovybėse ir taip pat gyvenantys JAV.

Referendumas dėl LR Konstitucijos 12 straipsnio pakeitimo (dėl LR pilietybės išsaugojimo)

Apylinkė	Rinkėjų skaičius	Dalyvavo		Negaliojantys biuleteniai		Galiojantys biuleteniai		aplinkyse		paštu		iš viso		proc. nuo galiojančių biuletenių		proc. nuo dalyvavusių skaičiaus	
		skaičius	%	skaičius	%	skaičius	%	Taip	Ne	Taip	Ne	Taip	Ne	Taip	Ne	Taip	Ne
Balsavimas LR diplomatinėse atstovybėse	60640	42638	70,31	147	0,34	42491	99,66	13732	1222	26515	1022	40247	2244	94,72	5,28	94,39	5,26
52. Ambasada Jungtinėse Amerikos Valstijose	1113	666	59,84	2	0,30	664	99,70	127	12	509	16	636	28	95,78	4,22	95,50	4,20
53. Generalinis konsulas Čikagoje	4651	3742	80,46	11	0,29	3731	99,71	1361	20	2331	19	3692	39	98,95	1,05	98,66	1,04
54. Generalinis konsulas Niujorke	1767	1128	63,84	5	0,44	1123	99,56	273	11	823	16	1096	27	97,60	2,40	97,16	2,39
69. Generalinis konsulas Los Andžele	1019	772	75,76	0	0,00	772	100,00	96	6	647	23	743	29	96,24	3,76	96,24	3,76

2019 m. gegužės 12 d. Respublikos prezidento rinkimai (I turas)

Užsienio balsai pakoregavo prezidento rinkimų rezultatus

Pirmadienį baigti skaičiuoti užsienio rinkėjų balsai šiek tiek pakoregavo gautinius balsavimo rezultatus: pirmąją vietą užėmusią Ingridą Šimonytę ir Gitaną Nausėdą skiria 3935 balsai.

VRK skelbiamais duomenimis, už Tėvynės sąjungos-Lietuvos krikščionių demokratų kandidatę Seimo narę I. Šimonytę balsavo 31,21 proc. Lietuvoje ir užsienyje gyvenančių rinkėjų, už nepriklausomą kandidatą ekonomistą Gitaną Nausėdą – 30,93 proc. rinkėjų.

Lietuvos valstiečių ir žaliųjų sąjungos kandidatas premjeras Saulius Skvernelis gavo 19,67 proc., socialdemokratų kandidatas eurokomisaras Vytenis Povilas Andriukaitis – 4,79 proc., filosofas Arvydas Juozaitis – 4,69 proc. balsų.

Už Lietuvos lenkų rinkimų akcijos-Krikščioniš-

kų šeimų sąjungos vadovą europarlamentarą Valdemarą Tomaševskį balsavo 3,98 proc., Seimo narį Mindaugą Puidoką – 2,58 proc., parlamentarą Naglį Puteikį – 0,79 proc., europarlamentarą Valentimą Mazuronį – 0,65 proc. rinkėjų.

Iš viso užsienio diplomatinėse atstovybėse bal-

savo 41 tūkst. 767 rinkėjai. Rinkimų rezultatai dar gali nežymiai keistis dėl užsienyje gautų balsų paštu.

Pakartotinis balsavimas, kuriame varžysis I. Šimonytė ir G. Nausėda, vyks gegužės 26 dieną.

„Draugo“, BNS ir VRK inf.

Balsavimas LR diplomatinėse atstovybėse

Kandidatas	Duomenis perdavusiose rinkimų apylinkėse paduotų balsų skaičius				
	diplomatinėse atstovybėse	paštu	iš viso	proc. nuo galiojančių biuletenių	proc. nuo dalyvavusių rinkėjų
Ingrida ŠIMONYTĖ	7810	14275	22085	51,33	51,00
Gitanas NAUSĖDA	4181	8328	12509	29,07	28,89
Saulius SKVERNELIS	1229	1912	3141	7,30	7,25
Vytenis Povilas ANDRIUKAITIS	452	834	1286	2,99	2,97
Arvydas JUOZAITIS	730	1226	1956	4,55	4,52
Valdemar TOMAŠEVSKI	149	154	303	0,70	0,70
Mindaugas PUIDOKAS	414	783	1197	2,78	2,76
Naglis PUTEIKIS	106	267	373	0,87	0,86
Valentinas MAZURONIS	64	112	176	0,41	0,41
Iš viso	15135	27891	43026	100,00	99,36

TELKINIAI

LEMONT, IL

Vaikų popchoras kviečia į povandeninę karalystę



Miuziklo žiūrovų laukia skambios vaikų dainos ir žaismingi kostiumai Laimos Smilgytės nuotr.



Dalis „Svajonės“ chorisčių pavirto į jūros žvaigždes

Alinos Šimkus nuotr.

Atkelta iš 1 psl.

Šį kartą popchoras „Svajonė“ papasakos muzikinę pasaką apie Saulę, kuri su savo spinduliukais sugalvoja pasižvalgyti po jūros dugną. Čia ji sutiks ne tik draugiškus aštuonkojus, jūrų arkliukus ir žvaigždes, bet ir piktą planą rezgančius krabus. Tačiau nereikia bijoti – Saulės nuotykių po vandeniu baigsis laimingai.

Įdomus pasakojimas ir skambios dainos

Kaip sakė „Svajonės“ vadovė, miuziklas pastatytas pagal kompozitorės ir muzikos pedagogės Neringos Lapinskienės knygą „Jūros dugno istorija“. Miuzikle pagrindinį Saulės vaidmenį atliks ir istoriją pasakos profesionali aktorė ir režisierė Dalia Stirbytė. „Labai džiaugiuosi mūsų draugyste ir ben-

dradarbiavimu, besitęsiančiu jau 3 metus. Dalia yra be galo gabi, profesionali ir labai įdomi asmenybė, kuri turi įgimtą talentą nuostabiai bendrauti su vaikais. Nors mūsų bendros repeticijos su choristais vyksta labai įtemptai, ji dar spėja vaikus pamokyti aktorinio meno. Dalia prisidėjo ir prie mūsų miuziklo scenarijaus – bendromis jėgomis istoriją papildėme, pagražinome ir pritaikėme žiūrovams“, – pasakojo A. Šimkus.

Sekmadienį miuzikle dainuos 30 popchoro dainininkų, kurių amžius svyruoja nuo 4 iki 14 metų. „Dvi vyriausios choristės jau turi 10 metų patirtį – jos ‘Svajonė’ pradėjo lankyti būdamos 3 metų amžiaus. Džiugu, kad šiemet turime ir berniukų balsų – prie choro prisijungė 2 penkiamėčiai dainininkai. O visi atėję į miuziklą gali tikėtis įdomaus pasakojimo, ryškiaspalvių kostiumų, geros nuotaikos ir, kaip visada, – skambių dainų!“, – užtikrintai sakė popchoro „Svajonė“ vadovė A. Šimkus.

CHICAGO, IL

Poezijos bei muzikos šventė Brighton Parke

VILIJA VAKARYTĖ

Šiltą Motinos dienos Lietuvoje sekmadienį, gegužės 5 d., Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo parapijoje vyko ypatinga šventė. Jau 105 metus ši parapija, įkurta prel. Antano Briškos, tar nauja lietuvių!

Kun. A. Briška buvo paskirtas Šv. Kryžiaus parapijos vikaru Čikagoje. Parapiniame darbe pasižymėjo uolumu ir sumanumu. Dievas jį buvo apdovanojęs gražia išvaizda ir puikia iškalba, todėl tikintieji jį mėgo ir mylėjo. Lietuvių Čikagoje daugėjant, reikėjo naujos parapijos. Tikinčiųjų primygtinai prašomas tuometinis Čikagos arkivyskupas James. E. Quigley kun. A. Briškai pavedė suorganizuoti Brighton Parke naują lietuvių parapiją. Tai buvo 1914 m.

Palyginus greitai laiku išsigytas didelis žemės sklypas ir pradėta laikinosios bažnyčios statyba. Išaugo ir kiti Švč. M. Marijos Nekalto Prasidėjimo lietuvių parapijos pastatai: klebonija, mokykla ir seselių vienuolynas. Kun. A. Briška rūpinosi parapijiečių apgyvendinimu arčiau bažnyčios. Čia jis pasiekė puikių rezultatų: jam pasisekė sutelkti aplink parapijos centrą daugiau kaip tūkstantį lietuvių šeimų. Tuo būdu parapija pasidarė kompaktiška, atsirado graži, beveik išimtinai lietuviška sala. Atliekamu nuo para-



Motinos dienos šventės dalyviai Švč. M. Marijos Nekalto Prasidėjimo parapijoje.

Ligitos Barniškienės nuotraukos

pinio darbo metu kun. A. Briška reikėsi ir visuomeninėje veikloje, dalyvavo spaudos darbe, o taip pat rodė iniciatyvos ekonomikos srityje.

Kun. A. Briška, ypač pirmaisiais kunigystės metais, pasirodė kaip blaivybės apaštalas. Tiek iškalbingu gyvu žodžiu bažnyčioje iš sakyklos, tiek ir susirinkimuose nuo estrados, tiek plunksna „Draugo“ skiltyse jis plakė tarp lietuvių paplitusį girtavimą ir kvietė prie blaivaus ir kultūringo gyvenimo. Lietuvos nepriklausomybės kovų metu kun. A. Briška, kaip ir kiti



Algimantas Barniškis, Rimantas Pumputis, Vilija Vakarytė ir Viktoras Kelmelis.



Vilija Vakarytė sveikina ČLM abiturientę Laurą Nainytę.



ČLM abiturientė Liepa Januškaitė skaitė eiles Motinai Marijai.

lietuviai, daug prisidėjo prie aukų rinkimo Lietuvai atstatyti.

Kun. A. Briška gyveno labai tau-piai, nemėgo bendravimo ir subuvimų. Vengė nereikalingų išlaidų. Taip gyvendamas, žinoma, negalėjo turėti daug draugų. Kai kurie jo kolegos jį kal-tino šykštumu ir iš jo mėgdavo pasi-šaipyti. Jis tai žinojo, dėl to neabejoti-nai kentėjo, bet užsispyręs savo keliu ėjo toliau.

„Kai kiti išleisdavo pinigą viso-kiems niekams, – kartą sakęs jis, – aš, dėdamas centą prie cento, stengiausi sukrauti šiokią tokį kapitalą, kad jį vė-liau panaudočiau svarbiems Bažny-čios ir mūsų brangios Tėvynės reika-lams”.

Čia išsikūrė kelios dešimtys įvairių klubų – Panevėžiečių, Šakiečių, Jo-niškiečių, Našliukų, Pensininkų, Namų savininkų, kurie rinkdavosi po šv. Mišių. Visados vykdavo įvairių švenčių, gegužinių. Tai buvo tikrai gyva vietovė!

Man, kaip Švč. M. Marijos Nekal-to Prasidėjimo parapijos pirmininkei, teko būti šios šventės pranešėja. Svei-kinimo žodį tarė JAV LB Brighton Parko apylinkės pirm. Viktoras Kel-melis. Joana Drutytė uždegė žvakes mi-rusių parapijos Motinų prisiminimui, buvo sugiedota giesmė „Marija, Mari-ja”. Susirinkusius pasveikino Algi-mantas Barniškis, JAV LB Vidurio Vakarų apygardos valdybos narys, at-sakingas už kultūrinius renginius. Jis priminė ir šios parapijos istoriją.

Meninėje šventės dalyje Čikagos li-tuanistinės mokyklos (ČLM) abitu-rientės paskaitė eilių Motinai Marijai iš kun. Stasio Ylos knygos. Buvo per-skaitytas ir Brighton Parke gyvenan-čios Nijolės Subatienės eilėraštis „Bro-liukas”. Skambėjo dainos apie motiną, atliekamos A. ir Ligitos Barniškių. Šių eilučių autorė taip pat paskaitė savo eilių Motinai Marijai ir savo mo-tinai.

Džiaugsmingos melodijos įtraukė klausytojus į bendrą lietuviškų dainų py-nę, akordeonu grojant Rimantui Pumpučiu, saksofonu pritariant A. Barniškiui. Parapijiečiai net šoko! Smagi nuotaika pripildė salę.

Vyrų komanda ruošė skančius pie-tus, o muzika toliau skambėjo šioje gra-žioje parapijos šventėje! Pavasaris tik-rai atvyko – su muzika ir poezija Mo-tinos diena!

Švč. Mergelės Marijos Nekalto Prasidėjimo parapija kviečia kartu švęsti ir kalbėti rožinį kiekvieną sek-madienį, 10 val. r., prieš šv. Mišias.

„Poezijos pavasaris” – ir vėl, bet kitoks

Laukdami „Poezijos pavasario” skaitymų, kurie jau šį sekmadienį, gegužės 19 d., 2 val. p. p. vyks Čiur-lionio galerijoje Jaunimo centre, kalbamės su nau-juoju Lietuvių rašytojų draugijos pirmininku, poetu, kunigu dr. **Valdu Aušra**.



Valdas Aušra

Lietuvių rašytojų draugija (LRD) kiekvienais metai kviečia į „Poezijos pavasarį”, ne išimtis ir šiemet. Vis dėlto per pasta-ruosius metus daug kas pasikeitė. Pirmiausia – draugija turi nau-ją pirmininką. Kaip ir kada tas įvyko?

Man pačiam gana netikėtai. Paskutiniu metu sten-giuosi sumažinti savo visuomeninius išpareigojimus. La-bai daug laiko užima parapijos (Ziono lietuvių liuteronų parapijos – Red.) reikalai. Nemažai jo skiriu kūrybai. Visa laimė, kad jau visi vaikai „išsibėgioję” iš namų: kas ku-riasi atskirai, o kas studijuoja universitetuose. Kaip tik to-kiu metu ir sulaukiau skambučio ir Daivos Petersonaitės, kad ji norėtų draugijos vairą perduoti man. Pagalvojęs su-tikau. Draugija jau kuris laikas labai sumažinusi savo veik-los apimtį. Tai nusprendžiau pabandyti ją atgaivinti. Kovo mėnesį sukviečiau keletą aktyvesnių kūrėjų susitikti. Ap-tarėme veiklos planą: pradėsime keltis.

Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimas Vilniuje parodė, kad JAV ir Kanadoje rašančių ir verčiančių yra gerokai daugiau nei pastaruoju metu mes matydavome LRD renginiuose, kur daly-vaudavo beveik išimtinai tik poeziją rašantys ir Čikagos apylin-kėse gyvenantys autoriai. Ar numatoma plėsti narių ratą, kokie reikalavimai bus keliami?

Istoriškai LRD priklausė visoje Šiaurės Amerikoje, įskaitant ir Kanadą, gyvenantys kūrėjai: poetai, rašytojai, vertėjai ir net žurnalistai. Mes norime ir vėl juos subur-ti į kūrybinę bendruomenę. Labai dažnai rašantieji jau-čiasi gana nutolę vienas nuo kito. Toks jau tas kūrybinis procesas – dažniausiai mes „bendraujame” tik su savo min-timis ir rašymo priemonėmis. Bet kai rašymas yra pa-baigtas, kai gimsta stambesnis ar smulkesnis kūrinys, tada prasideda kitokio pobūdžio darbas. Jį reikia redaguoti, vie-šinti, skelbti. O tam jau reikia bendraminčių žmonių, ku-rie įsijungtų į leidybinį ir platinimo darbą. Pagaliau mums reikia ir bendruomenės, kurioje galima būtų pa-sidalinti savo mintimis ir išgirsti kitokias nuomones.

Tiesa, mes norime apjungti ir kitomis kalbomis ra-šančius lietuvių kilmės autorius. Ypač jei jie domisi savo tautinėmis ir kultūrinėmis šaknimis.

Pasidalinkite LRD ateities vizija, kokiomis kyptimis judės drau-gijos veikla?

Manau, kad mūsų patirtis organizuojant „Poezijos pa-vasarius” Čikagoje parodo, jog mes turime ir galime su-burti kūrėjus, gyvenančius ne tik Čikagoje. Pernai metais Sandra Avižienytė suorganizavo apsilankymą Colorado valstijoje. Mūsų kūrybinis desantas buvo labai laukiamas ir gražiai priimtas.

Noriu ateityje suorganizuoti rašančiųjų simpoziumą, kurio metu būtų skaitomi pranešimai, dalijamasi idėjomis apie kūrimą ir knygų leidimą, platinimą; būtų skaitomi prozos ar poezijos kūriniai; pristatomi knygų vertimai į ar iš lietuvių kalbos; perkamos ar parduodamos mūsų draugijos narių parašytos ir išleistos knygos; skatinamas bendradarbiavimas tarp Lietuvoje ir Amerikoje gyve-nančių lietuvių autorių, kritikų, vertėjų ir žurnalistų, kū-rybinių organizacijų.

Visa tai įgyvendinti reikia aktyvios komandos. Be jos vienas aš nieko nepasieksiu. Arba mano pastangų vaisiai bus minimalūs. Noriu pakviesti visus rašančiuosius bur-tis į mūsų naujai atgaivinamą draugiją, kuri turi savo gar-bingas šaknis nuo 1932 metų Lietuvoje. Tik nuo jūsų ak-tyvumo priklausys, kokia bus ta draugija. Būnant kartu mes galėsime vienas kitam padėti, patarti, išklausti ir su-kurti... bendruomenę, kurioje klestės kūrybinės mūzos.

Rašykite mums: lrasytojud@gmail.com

Sekmadienį vyksiantys „Poezijos pavasario” skaitymai – pir-masis atnaujintos draugijos renginys? Renginio vieta – tradici-nė, o koncepcija?

Pirmiausia noriu pažymėti, kad tai nėra vienos die-nos renginys. Kūrėjų iš Lietuvos apsilankymas praside-da susitikimu su skaitytojais ir gerbėjais Ziono lietuvių liuteronų parapijos salėje (9000 S. Menard Ave., Oak Lawn, IL 60453), kuris vyks penktadienį, gegužės 17 d., 7 val. v. Svečius kalbinsiu apie jų kūrybą, apie kūrėjo gy-venimą Lietuvoje ir apie ką tik įvykusį Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimą Vilniuje. Šeštadienį svečiai lanky-sis Čikagos lituanistinėje mokykloje. O sekmadienį, 2 val. po pietų Čiurlionio galerijoje Jaunimo centre lankytojai galės išgirsti jų pačių skaitomus kūrinius. Tiesa, tą die-ną prie jų prisijungs ir 6 Amerikoje gyvenantys poetai.

Pristatykite dalyvius.

Iš Lietuvos pas mus atvyksta mums jau žinomas dr. Liutauras Degėsys. Su juo kartu šį kartą mus lankys Kor-nelijus Platelis ir Alvydas Šlepikas. Manau, kad jų lite-ratūros ir ypač poezijos mylėtojams nereikia daug pri-statinėti.

Sekmadienį su jais scena dalinsis ir mūsųose gyve-nantys poetai. Šį kartą labai tikslingai pakviečiau po tris atstovus iš kiekvienos emigracinės kartos. DP emigraci-nę bangą atstovaus dr. Algis Dirda, dr. Jonas Zdanys, at-vykstantis iš Connecticuto valstijos, ir Teresė Bogutienė. Nepaisant jos ligos, Teresė pageidavo, kad būtų skaitomi jos paskutiniaisiais metais parašyti eilėraščiai. Juos, autorės prašymu, perskaitys mums neblogai žinoma rašytoja Daiva Markelytė.

Paskutinei emigracijos bangai atstovaus poetai Sand-ra Avižienytė, Arūnas Šatkus ir aš. Mūsų trijų aš čia ne-pristatinėsiu.

Tiek penktadienį, tiek ir sekmadienį lankytojai galės įsigyti visų dalyvaujančių autorių išleistų knygų.

Ačiū už pokalbį ir sėkmės naujoje pradžioje!

Kalbėjosi **Ramunė Lapas**



Kornelijus Platelis



Liutauras Degėsys



Alvydas Šlepikas

Pirmasis pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimas

arba susitikimo vieta – Vilnius

Antradienio, gegužės 14 d. laidoje išspausdinome Rasos Sėjonaitės straipsnį „Kūrėjai iš viso pasaulio telkėsi lietuviškam žodžiui“, kuriame autorė kalbino pirmojo Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimo rengėjus – Jūratę Caspersen ir Saulių Vasiliauską – bei dvi rašytojas – Eglę Juodvalkę ir Dalią Staponkutę. Šiandieną tęsiame suvažiavimo temą dar dviem pasisakymais.

JOLANTA VITKUTĖ

Specialiai „Draugui“ iš Meksikos

Grįžtu į Meksiką iš pavasarinio Vilniaus, kur ką tik praūžė pirmasis pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimas. Mintyse skamba Jono Meko eilėraščio nuotrupa:

...rytą, kai atidariau duris –
Žydėjo,
Ir visas kiemas
Buvo sklindinas mėlyno kvapo...

Tai laikas, kai atsiveria žibučių žiedai, naktys pradeda vaikščioti lengvais žingsneliais, ant žemės krenta šilti medžių šešėliai... Tai magiškas laikas, kai net užkietėję vienišiai – rašytojai, skrebinantys savo kompiuteriais prie rašomųjų stalų namuose ar kavinų kampučiuose, atsitverę tylą, suskrido iš viso pasaulio į Vilnių. Nuo ryto iki vakaro klegėjo kartu, plepėdami apie literatūrą, žmonių santykius, dalijosi savo istorijomis ir visus apėmė tokia dvasinė bendrystė, jog trys dienos pralėkė tarsi akimirka.

Sumanymas

Idėja surengti pirmąjį Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimą kilo Jūratei Caspersen – Pasaulio Lietuvių Bendruomenės (PLB) Kultūros komisijos pirmininkei. Jos entuziazmu užsikrėtė ir prof. Aušra Martišiūtė-Linartienė (Lietuvių literatūros ir tautosakos instituto direktorė), ir Birutė Jonušaitė-Augustinienė (Lietuvos rašytojų sąjungos pirmininkė). Ir tai, kas iš pradžių atrodė beveik neįmanoma, pavyko su kaupu! Nors šis literatūros forumas buvo skirtas Pasaulio lietuvių metams bei Spaudos atgavimo, kalbos ir knygos dienai, atsisveikinant beveik niekas neabejojo, jog užgimusi puike idėja bus tęsiama ir toliau.

„Egzodika“

Specialiai šiam suvažiavimui parengta pasaulio lietuvių rašytojų antologija „Egzodika“ (sudarytojai Žydrone Kolevinskienė, Loreta Mačianskaitė, Saulius Vasiliauskas) pristatė 35 autorius. „Egzodika“ – tai sumanytas naujadaras, kuriame žaismingai dera žodžiai „egzotika“ ir „egzodas“. Anot literatūrologo Sauliaus Vasiliausko, leidinio sudarytojai norėjo parodyti kuo didesnę šalių, tekstų, žanrų įvairovę, tad antologijoje rasite ir poezijos posmų, ir vaikų literatūros, ir pjesių, ir prozių miniatiūrų. Kiekvienam autoriui

čia skirtą skiltį sudaro du dėmenys: trumpa biografija ir pamąstymai apie tapatybę bei kūrybos ištrauka.

Ši antologija kartu su rašytojais jau pasklido po visą pasaulį! Savąjį egzempliorių skaitau Meksike, universiteto kiemelyje, tarp žydinčių bugenvilijų...

Atidarymo vakaras

Skaitau apie mėlyną banginį (Akvilina Cicėnaitė), Greisę ir vėją (Kristina Dryža), filologines nuojautas (Kristina Janušaitė-Valleri), apie kelią ir mano namus (Valdas Papievis), apie pirkeinius išsimokėtinai (Antanas Šileika), surusėjusią lietuvę (Vasilij Jaškinas), vaikišką miegą (Virginija Taylor)... ir vėl tarsi grįžtu į Vilnių ir esu kartu su visais.

Pirmojo pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimo atidarymo vakaras vyko Lietuvių literatūros ir tautosakos institute sausakimšoje salėje. Tiesa sakant, visi norintys bent akies kraštelį dirstelėti į susirinkusius ir pasidžiaugti sveikinimo kalbomis, net netilpo. Tad nuo pirmų susitikimų per 30 rašytojų, vertėjų ir literatūrologų, atvykusių iš 15 šalių, pasijuto apgaubti begalinio dėmesio. O ko gi daugiau reikia poetiškomis sieloms! Beje, visus sujaudino 95-erių metų rašytojos Marijos Možeiko, atvykusios iš Baltarusijos, pasirodymas. Energinga, apsišgaubusi balta tarsi obelų žydėjimas skarele, ji, turbūt, tą vakarą sulaukė daugiausia apkabinimų.

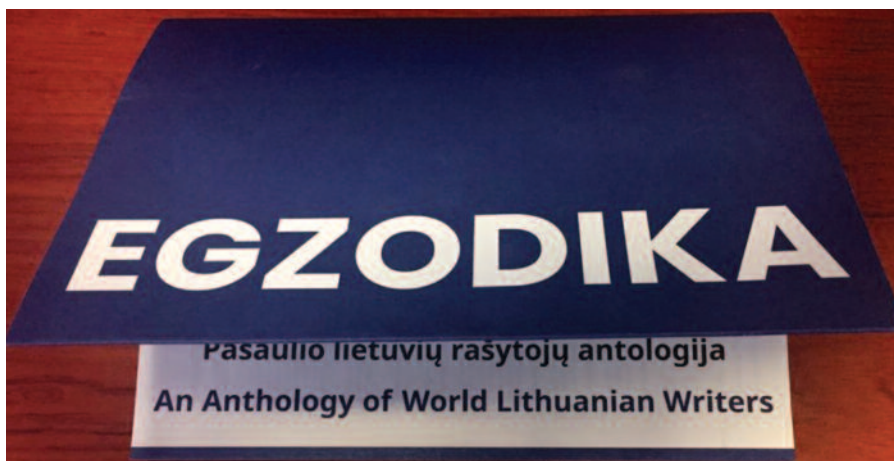
Netylant pokalbiams, visi susirinkusieji buvo pakviesti į „kelionę“ po Petro Vileišio rūmus kartu su etnologe Gražina Kadžyte. O pirmieji išpūdziai aptarti prie stalo, nukloto spalvingu sumuštinukų ornamentais.

Paroda Nacionalinėje bibliotekoje

Pasaulio lietuvių rašytojai apsilankė Valdovų rūmuose, Prezidentūros Valstybės pažinimo centre, taip pat



Suvažiavimo dalyvės Jolanta Ona Vitkutė, gyvenanti Meksike ir Jolita Herlyn iš Vokietijos. Arūno Šatkaus nuotraukos



Pasaulio lietuvių rašytojų antologija, pristatanti 35 autorių kūrybą, pavadinta naujadaru iš žodžių „egzotika“ ir „egzodas“.

buvo pakviesti ir į jaukų susitikimą Nacionalinėje Martyno Mažvydo bibliotekoje. Čia specialiai surengta ir pristatyta suvažiavime dalyvavusių autorių kūrinių paroda. Kartu su Dokumentinio paveldo tyrimų departamento direktore Jolanta Budriūniene klajojome po knygų šventovę, kuri šiais metais skaičiuoja pirmąjį savo šimtmetį. Patogios skaityklos, modernios

erdvės, muzikinių įrašų galimybės, puikiai organizuojamų renginių įvairovė, vaikams skirti žaidimų kambariai – ištis yra kuo didžiulius! Atsisveikinant į susitikimą susibūrę rašytojai padovanojo Nacionalinei bibliotekai savo kūrybos leidinių ir vertimų, kurie iškart papildė parodos lentynas.

Susipažinimai ir skaitymai

Du gegužės vakarus pirmojo pasaulio lietuvių rašytojų forumo dalyviai klegėjo, fotografavosi ir dalijosi savo kūryba su skaitytojais Rašytojų klube Vilniuje. Kažkada čia vaikščiojo karmelitų vienuoliai, puošniose mėnėse puotavo XIX a. aristokratai, gyveno legendiniai menininkai... Tad išpūdingas neobarokinio stiliaus interjeras ir tvyranti bohemiskų legendų nuotaika ne vienam suvirpino širdį.

Du ilgi vakarai buvo skirti susipažinti su dar negirdėtais autoriais (kai kurie kukliai save vadino „metraštininkais“, „trumpikių poetais“) ir pasiklausyti jau gerai žinomų rašytojų kūrinių ištraukų. Čia derėjo stilių įvairovė ir gerumo atmosfera. O aprašyti patirtus išpūdžius, ko gero, prireiktų atskiros knygos. Su šypsena prisimenu, kaip poetui Tomui Venclovai paprašius galimybės atsistoti, skaitant savo eilėraščius, renginio vedėjos jam užleido net dvi vietas. O vieni iš rašytojų pamiršus akinius ir suabejojus, ar gebės perskaityti ištrauką, iš karto iš salės atskubėjo pagalba ir žiūrovo akiniai jau švytėjo autorės rankose.

Jautrią poeziją keitė intriguojančių romanų ištraukos, apybraižų doku-



mentiką – subtilios mokslinių darbų citatos, žaismingas poemai vaikams – sukrečiantys detektyviniai monologai... Ir atmintin nugula rašytojos Dalios Staponkutės (ji susirinkusiems skaitė ištrauką iš nebaigto romano „Paralelinės istorijos“) išsakytos mintys apie šią literatūros forumą: „Daug kas jaudino iki ašarų, o labiausiai tai, kad daugiau galime ir nebesusitikti, tose Vilniaus gatvėse, šitaip – pasiklausyti vienas kito (tarsi išpažinties)... Tomis akimirkomis viskas ima atrodyti šventa ir nepakartojama.“

Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavime dalyvavo:

Neringa Abrutytė (Danija), Vijolė Arbas (Lietuva), Akvilina Cicėnaitė-Charles (Australija), Zita Čepaitė (Jungtinė Karalystė), Ingrida Daukšytė (Ispanija), Kristina Dryža (Australija), Jūditė Grublienė (Jungtinė Karalystė), Evelina Gužauskytė (JAV), Kristina

Janušaitė-Valleri (Italija), Vasilij Jaškinas (Vokietija), Eglė Juodvalkė (JAV), Jolita Herlyn (Vokietija), Rūta Mataitytė (Norvegija), Aušra Matulevičiūtė (Prancūzija), Rasa Stefa Miliauskas (JAV), Marija Možeiko (Baltarusija), Jutta Noak (Vokietija), Sandra Petraškaitė-Pabst (Vokietija), Viktorija Nelė Prėskienytė Diawara (Malis, Lietuva), Dalia Staponkutė (Kipras), Arūnas Šatkus (JAV), Antanas Šileika (Kanada), Virginija Tarnauskaitė (Baltarusija), Irena Ūlkekul (Vokietija), Rasa Cecilija Unt (Estija), Tomas Venclova (JAV, Lietuva), Laima Vincė (JAV), Ona Vaičiulytė-Romančiuk (Baltarusija), Jolanta Vitkutė (Meksika), Milda Motekaitis De Voe (JAV), Valentina Zeitler (Tenerifė, Ispanija), Karolis Gintaras Žukauskas (JAV), Virginija Žlabienė Taylor (Jungtinė Karalystė)

Jolanta Vitkutė – populiarios knygos „Meksika, mano meile“ autorė, žurnalistė, buvusi žurnalo „Geras skonis“ redaktorė, šiuo metu

Į suvažiavimo antologijos „Egzodika“ vieno iš sudarytojų Sauliaus Vasiliausko klausimus atsakė literatūrologė, vertėja doc. dr. Evelina Gužauskytė (Wellesley College, JAV). Pasisakymas išspausdintas „Metų“ žurnale.

Dalyvavote pirmajame Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavime. Kokie įspūdžiai?

Neabejotina, kad panašus renginys buvo reikalingas. Jį organizavusių žmonių – ypač PLB Valdybos pirmininkės Dalios Henke ir Kultūros komisijos pirmininkės Joratės Caspersen, LLTI direktorės Aušros Martišiūtės-Linartienės ir LRS pirmininkės Birutės Jonuškaitės – bei daugelio kitų prie jo prisidėjusių asmenų energijos ir kūrybingumo dėka šis suvažiavimas tikrai pasisekė. Įspūdžiai teigiami, užmegzti nauji kontaktai, pasidalinta patyrimais ir kūrybos ištraukomis. Renginio paliktus šiltus pėdsakus jausime dar ilgai.

Iškilo ir produktyvių klausimų – kas yra pasaulio lietuvių rašytojai? Koks jų ryšys su Lietuvoje dirbančiais rašytojais, literatūros kritikais, vertėjais ir kitais kūrėjais? Pagaliau, kas yra tas lietuvis? Kas mus visus, suvažiavusius iš įvairių pasaulio kampelių, atstovaujančius skirtingoms kartoms ir nešiniais skirtingomis asmeninėmis patirtimis, sieja? Suvažiavimas vyko vos keletą dienų prieš referendumą dėl dvigubos pilietybės, kai anksčiau beveik nekvestionuojama samprata, kas yra lietuvis, staiga pakibo tarsi tuščias kabliukas ant ištrauktos meškerės. Nors rašant šiuos atsiliepimus, balsavimo rezultatų dar nėra, jau spekuliuojama, kad referendumas greičiausiai bus neįvykęs, ir šiuo atveju klausimas taip ir liks kaboti. Ar lietuvišką pasą praradęs tautietis per vieną nakį taps nebelietuviu? Ar nebelietuvių jis bus tik iki galimo referendumo pakartojimo? O kadangi tapatybės ir daugialypio identiteto bei šių sąvokų sąsają su kalba, vieta bei teritorija temos plačiai nagrinėjamos tiek lietuvių, tiek ir daugelyje kitų pasaulio literatūrų, Pasaulio lietuvių rašytojų suvažiavimas ir yra forumas, kuris prašyte prašosi galimybės šiomis temomis pasikalbėti, suteikiant galimybę išreikšti daugiau nei vieną požiūrį tašką. Nemažai tokių pokalbių pradėjo megztis šio pirmojo suvažiavimo metu, todėl šiems ir kitiems pokalbiams – atsiveria galimybės ateities suvažiavimuose.

Iki šiol nėra buvę nuoseklesnių pastangų suburti išeivijoje gyvenančius lietuvių kilmės rašytojus, leisti antologijas, plėsti kontaktų tinklą, aktyviau bendrauti ir bendradar-

biauti. Kokias perspektyvas matote? Kokie Jūsų lūkesčiai ateičiai?

Renginiui išleista antologija „Egzodika“ – gražus ir prasmingas leidinys. Akivaizdu, kad į jo parengimą bei patrauklų apipavidalinimą įdėta nemažai pastangų, užtikrinant, kad atrinkti autoriai atspindėtų kuo platesnį atstovaujamųjų šalių, literatūros žanrų bei rašymo stiliaus ratą. Antra vertus, ateityje atsiranda galimybė pagalvoti apie tai, kaip rašytojų, vertėjų bei literatūrologų, rašančių tiek Lietuvoje, tiek svetur, darbuose gvil-



Savo kūrybą skaito literatūrologė, vertėja doc. dr. Evelina Gužauskytė, atvykusi iš JAV.

denamos temos „trikdo“ tokias sampratas kaip bendruomenė ir pilietiškumas, tauta ir teritorija, kalba ir kultūra. Tarp dažnai išeivijos autorių kūryboje besikartojančių temų būtų galima paminėti ir tokias – (ne)priklausymą, individualiąją ir kolektyvinę atmintį, santykius tarp pasaulio bei konkrečios vietos ir, žinoma, tapatybę. Tikiuosi, šis suvažiavimas bus turiningo bendradarbiavimo pradžia.

Tūkstančiai vašingtoniečių aplankė Lietuvos ambasadą



Sveiki atvykę į Lietuvos ambasadą Washingtone!
LR ambasadose Washingtone nuotraukos

Atkelta iš 1 psl.

Europos dienos proga Lietuvos ambasada Washingtone kartu su kitomis Europos Sąjungos ambasadomis surengė „Atvirų durų dieną“. Lietuvos ambasadoje apsilankė daugiau nei 2 000 žmonių.

Apsilankiusieji galėjo sužinoti apie Lietuvoje gaminamus lazerius, biotechnologijas ir gyvybės mokslų pasiekimus, inovacijas, Lietuvos kultūrą ir turizmo mūsų šalyje galimybes. Svečiams buvo pasiūlyta įvairių pramogų – dalyvavimas viktorinoje apie Lietuvą, simbolinis „Baltijos kelio“ atkartojimas, fotografavimasis prie lietuviškų tautinių drabužių; buvo pristatomas tradicinis lietuviškas šiaudinukų menas, koncertavo tautinių šokių grupė „Malūnas“ ir folkloro grupė „Jorė“; svečiai galėjo paragauti lietuviškų gėrimų ir maisto, pagaminto Baltimorėje įsikūrusios lietuviškos bendrovės „Savas“.

Lankytojai taip pat sužinojo Lietuvos ambasadose pastato istoriją. Pastatas, kurį Lietuva įsigijo prieš 95 metus, yra pati seniausia Lietuvos diplomatų darbo vieta užsienyje. Lietuvos ambasada JAV yra antra pagal senumą užsienio šalių ambasada Washingtone, veikianti tame pačiame pastate. So-



Kviečiame paragauti lietuviškų šaltibarščių.

vietinės okupacijos laikotarpiu šis pastatas išliko Lietuvos nuosavybe, ir tapo Lietuvos valstybingumo, jos diplomatinės tarnybos tęstinumo simboliu. ES valstybių ambasadų atvirų durų diena tai vienas iš tradiciškai gegužės mėnesį organizuojamo Europos kultūros mėnesio JAV ciklo renginių.

LR ambasadose Washingtone inf.



Amerikiečiams šoka tautinių šokių grupė „Malūnas“.



Ambasadose svečiai nenuobodžiavo, nuotaikingai dalijosi patirtais įspūdžiais. ...



Parengė Vitalius Zaikauskas

LIETUVA IR PASAULIS

Kanuose – ir lietuviški filmai

Vilnius – Kanai (Lietuvos kino centro inf.) – Gegužės 14 d. Kanuose (Prancūzija) prasidėjo 72-asis tarptautinis Kanų kino festivalis ir mugė „Marché du Film”.

Dvi savaites, gegužės 14–25 d., vyk-

trumpametražių filmų mugėje „Short Film Corner”: atranką įveikė ir bus rodomas naujausias Lauros Tamošiūnaitės-Šakalienės filmas „Laimei einant, užmiges buvau”.

Viso pasaulio kino industriją su-
traukiančioje kino mugėje „Marché du Film” šiemet dirbs daugiau nei pusšimtis lietuvių. Mugėje Lietuvos kino centras atvers Lietuvos paviljoną, kuris lankytojus pasitiks šūkiu „Challenge Accepted” ir kvies susipažinti su svarbiausiomis kino naujienomis, pristatys kaip niekad palan-



Lietuvos paviljonas Kanų kino festivalyje.

Bernardinai.lt nuotr.

siančiame festivalyje Lietuvos vardas skambės net tris kartus: konkursinėje programoje „Kritikų savaitė” įvyks debiutinio trumpametražio Vytauto Katkaus kūrinio „Kolektyviniai sodai” premjera. Tai pirmas lietuvių filmas, patekęs į šią programą. Į programos „Dvi režisierių savaitės” konkursą pateko bendros Latvijos–Lietuvos–Belgijos–Prancūzijos gamybos vaidybinis filmas „Olegas” (rež. Juris Kursietis). Šiame filme vieną pagrindinių vaidmenų atliko Valentinas Novopolskij. Trečias lietuviško kino akcentas prisistatys Kanų festivalio

kias filmų gamybos sąlygas Lietuvoje ir itin gerus pastarųjų metų rezultatus. Kino centras su Lenkijos kino institutu ir Čekijos kino fondu rengs tinklaveikos renginius kino gamybai tarp Lietuvos, Lenkijos ir Čekijos skatinti.

Mugės metu Baltijos šalių nacionalinių kino institucijų vadovai atnaujins trišalę bendradarbiavimo sutartį, kurioje numatoma ir toliau skatinti bendrą lietuviškų, latviškų ir estiškų filmų gamybą, skirti dėmesio nacionalinių filmų platinimui kaimyninėse šalyse, bendradarbiauti Europos audiovizualinės politikos srityje.

Nuteistas už A. Ramanausko-Vanago vardo paniekinimą

Vilnius (ELTA) – Klaipėdos apylinkės teismas nusprendė partizanų vado Adolfo Ramanausko-Vanago atminimą niekinusiam Klaipėdos politikui Viačeslavui Titovui paskirti 12 tūkst. eurų baudą.

Teisme buvo siūloma V. Titovui skirti 20 mėnesių lygtinį laisvės atėmimą, nes uostamiesčio politikas nėra teisitas, yra dirbantis, augina tris mažamečius vaikus.

Kaltinimai buvusiam Klaipėdos miesto tarybos nariui pareikšti dėl mirusiojo atminimo paniekinimo, kurstymo prieš bet kokios tautos, rasės, etninę, religinę ar kitokią žmonių grupę ir viešo pritarimo tarptautiniams nusikaltimams, SSRS ar nacistinės Vokietijos nusikaltimams Lietuvos Respublikai ar jos gyventojams, jų neigimo ar šurkštus menkinimo.



Klaipėdos politikas V. Titovas turės plačiai atverti savo piniginę. „Lietuvos žinios” nuotr.

Praėjusiais metais savivaldybės taryboje svarstant klausimą dėl A. Ramanausko-Vanago atminimo įamžinimo V. Titovas viešai pareiškė, kad A. Ramanausko-Vanago iniciatyva buvo nužudyti 8 tūkst. piliečių ir vaikų, o pats Vanagas asmeniškai skelbdavo mirties nuosprendžius. Šią informaciją jis taip pat skelbė savo socialiniame tinkle.

Venecijos bienalės laimėtojoms – 50 tūkst. eurų

Vilnius (BNS) – Pagrindinį apdovanojimą Venecijos šiuolaikinio meno bienalėje pelniusioms lietuvių menininkėms Vilniaus savivaldybė skyrė 50 tūkst. eurų.

„Auksinį liūtą” pelnė menininkių – režisierės Rugilės Barzdžiukaitės,

rašytojos Vaivos Grainytės ir kompozitorės Linos Lapelytės – naujausias kūrinys opera-performansas „Saulė ir jūra (Marina)”.

Bienalė rengiama kas dvejus metus, ji laikoma prestižiškiausia šiuolaikinio meno paroda pasaulyje.

2020-ieji – Mokyklų, Tautodailės ir UNESCO metai

Vilnius (LRS inf.) – Seimas po svarstymo pritarė nutarimų projektams, kuriais siūloma 2020-uosius paskelbti Mokyklų bendruomenių, Tautodailės ir UNESCO Pasaulio paveldo Lietuvoje metais. Tam, kad jie būtų priimti, Seimas turės balsuoti dar kartą.

2020-uosius skelbti Mokyklų bendruomenių metais pasiūlė Lietuvos moksleivių sąjunga.

2020-uosius paskelbti Tautodailės metais siūloma atsižvelgiant į tai, kad

kitais metais sukanka 130 metų, kai gimė Lietuvos dailės istorikas Paulius Galaunė.

Seimo nutarimo projekte dėl 2020-ųjų paskelbimo UNESCO Pasaulio paveldo Lietuvoje metais pabrėžiama, kad šiais metais Vilniaus istorinis centras mini 25 metų, Kernavės archeologinė vietovė – 15 metų, 2020 m. Kuršių nerija minės 20 metų, Struvės geodzinis lankas – 15 metų įrašymo į UNESCO Pasaulio paveldo sąrašą sukaktį.

JAV siųs karius į Artimuosius Rytus

Washingtonas (BNS) – JAV Gynybos departamentas pasirengęs pasiųsti į Artimuosius Rytus iki 120 tūkst. karių, jeigu Iranas atakuotų amerikiečių kariškius arba paspartintų branduolinio ginklo kūrimo darbus.

Gynybos sekretoriaus pareigas einantis Patrick Shanahan surengtame susitikime su JAV prezidento Donald Trump patarėjais nacionalinio saugumo klausimais pristatė atnaujintą karinį planą. Jis numato, kad tuo atveju, jei Iranas atakuotų amerikiečių karius arba paspartintų branduolinio ginklo kūrimą, į Artimuosius Ry-

tus būtų pasiųsta iki 120 tūkst. karių.

Naujasis planas nenumato antžeminio įsiveržimo į šiitišką respubliką – tam reikėtų gerokai didesnio kontingento.

Praėjusią savaitę Irano prezidentas Hassan Rouhani paskelbė, kad šiitiška respublika nebesilaikys dalies įsipareigojimų, priimtų pagal 2015 metų tarptautinį susitarimą dėl jos branduolinės veiklos.

Iranas nurodė, jog taip reaguoja į vienašališkas JAV sankcijas, kurias Washingtonas grąžino, prieš metus pasitraukęs iš branduolinio susitarimo.

Baiminasi Rusijos kišimosi į EP rinkimus

Berlynas (BNS) – Europos Sąjungos teisingumo ir vartotojų apsaugos komisarė Vera Jourova išreiškė nuogąstavimą dėl galimos dezinformacijos kampanijos per Europos Parlamento (EP) rinkimus, kurią, be kitų, galėtų vykdyti ir Rusija.

JAV laikraštis „The New York Times” anksčiau rašė, kad prieš EP rinkimus socialinių tinklų svetainėse ir paskyrose, susijusiose su Rusija ir kraštutinių dešiniųjų organizacijomis, platinama dezinformacija. Interneto sklaidžiamos melagingos istorijos

yra susijusios su ES, NATO ir imigracijos temomis.

Europos specialiosios tarnybos išaiškino tūkstančius puslapių medžiagos, susijusių su dezinformacija. Tyrėjai mano, kad šią medžiagą galėjo pamatyti milijonai žmonių.

Buvęs FTB analitikas Daniel Jones sakė, kad dezinformacijos taikiny yra ne patys rinkimai: tikslas yra pakirsti ES piliečių pasitikėjimą demokratijos institucijomis.

Europos Parlamento rinkimai vyks gegužės 23–26 dienomis.

D. Trump skirs lėšų skrydžiams į Mėnulį ir Marsą

Washingtonas (ELTA) – Prezidentas Donald Trump nusprendė papildomai skirti JAV nacionalinei aeronautikos ir kosmoso tyrimo agentūrai (NASA) 1,6 milijardo dolerių skrydžiams į Mėnulį ir Marsą.

Anksčiau JAV administracija nusprendė pradėti ruošti automatinį

aparatus ir pilotuojamų laivų skrydžiams į Mėnulį ir remtis šia programa rengiantis kelionėms į tolimąjį kosmosą, pirmiausia – į Marsą. Amerikos specialistai tikisi, kad jiems pavyks išsiųsti astronautus Raudonosios planetos link maždaug šio amžiaus ketvirtojo dešimtmečio viduryje.

„WhatsApp“ galėjo „užkrėsti“ vartotojų telefonus

Londonas (BNS) – Per populiarią pokalbių ir susirašinėjimo programėlę „WhatsApp” į vartotojų telefonus galėjo patekti sukurta šnipinėjimo programa.

Nurodoma, kad tai galėjo būti Izraelio kompanijos „NSO Group” veikla.

Kenkėjiška programa galėjo užkrėsti telefonus per praleistą skambutį „WhatsApp” programėlėje.

Organizacijos „Citizen Lab” tyrėjas John Scott-Railton pavadino šią saugumo spragą „labai gąsdinančiu pažeidžiamumu”.

„Vartotojas nieko negalėjo padaryti, nebent neturėti šios programėlės”, – teigė jis.

Apie incidentą informuota JAV teisėsauga.

Saugumo spragą aptiko „WhatsApp” komanda, diegusi papildomus saugumo patobulinimus į programėles skambučių funkciją. Išsiaiškinta, kad vartotojai galėjo sulaukti vieno ar dviejų skambučių iš jiems nepažįstamo numerio. Šnipinėjimo programa į telefonus patekdavo skambinimo metu.

„WhatsApp” turi per 1,5 mlrd. vartotojų.

Įspėja apie teroro išpuolių grėsmę per „Euroviziją”

Jeruzalė (BNS, „Draugo” inf.) – JAV ambasada Izraelyje paragino žydų valstybėje esančius Amerikos piliečius būti budrius ir atsargius dėl teroristinių išpuolių ir raketų atakų grėsmės.

JAV diplomatinėje atstovybėje pažymėjo, kad teroristiniai išpuoliai gali sutapti su šimet Tel Avive rengiamu dainų konkursu „Eurovizija”.

„Teroristinės grupuotės atakoms surengti gali pasirinkti (pirmąsias JAV ambasados Jeruzalėje atidarymo) metines. Tuo pat metu Tel Avive vyks „Eurovizijos” dainų konkursas ir bus minima Nakbos diena”, – rašoma JAV ambasados išplatintame pranešime.

Palestiniečiai gegužės 15-ąją mini Nakbos, arba katastrofos, kai per Izraelio sukūrimą lydėjusį 1948 metų karą šimtai tūkstančių palestiniečių arba pabėgo, arba buvo išvaryti, metines.

Gegužės 14 dieną Tel Avive prasi-dėjo pirmasis „Eurovizijos” pusfinalis. Scenoje pasirodys 17 šalių atstovai.



JAV tarnybos įspėja dėl galimų teroro išpuolių „Eurovizijos” metu. Rengėjų nuotr.

Lietuvos atstovas Jurijus Veklenko pasirodys antrame pusfinalyje gegužės 16 dieną.

„Eurovizijos” finalas vyks šeštadienį, gegužės 18 dieną.

2017 metų pabaigoje JAV prezidentas Donald Trump paskelbė apie sprendimą perkelti Amerikos ambasadą iš Tel Avivo į Jeruzalę. 2018 metų gegužės 14 dieną naujoji JAV ambasada buvo atidaryta šiame mieste. Tokiais veiksmais pasipiktinusi palestiniečių vadovybė nutraukė kontaktus su Baltaisiais rūmais.

DANGUJE IR ŽEMĖJE

Augalų komunikacija: ar augalai protingi?

Kaip kietis gali užmušti antilopę, arba kaip pupelės ūglis tikslingai ieško at-ramos, kaip į garsą reaguoja augalų la-pai ir šaknys, arba dideli medžiai mai-tina mažesnius – į šiuos ir daug kitų užburiančių mokslo tyrimais pagrįstų klausimų atsakė VDU profesorė Vida Mildažienė.

Žmonių suvokimo galimybės – ribotos. Jeigu kažkas vyksta „arba per greitai, arba per lėtai, mes galvojame, kad tai nevyksta. Labai įdomu stebėti, kaip pagreitinami au-galų judėjimo vaizdai. Akivaizdu, kad jie juda tikslingai! Augalų mes negir-dime, nes jų garsai ir kita skleidžiama informacija nėra tokio pobūdžio, kurį mes prisitaikę girdėti ar jausti”, – sakė prof. Vida Mildažienė.

Augalai labai aktyviai bendrauja su aplinka ir daro jai įtaką (ją keičia): renka ir perduoda informaciją, che-mine kalba komunikuoja su kitais au-galais ir organizmais, kryptingai juda.

Augalų savigyna lemia gyvūnų žūtį

Pasakodama apie augalų komu-nikaciją, prof. Vida Mildažienė išsky-rė tris komunikacijos būdus: cheminį, akustinį ir elektrinio signalo perdavi-mą tarp augalo dalių.

Kalbėdama apie gynybinių auga-lų galimybių suaktyvėjimą, prof. V. Mildažienė išskyrė faktą, kad pažeistos augalų dalys pradeda sintetinti jais mintančių „užpuolikų” virškinimo sistemą trikdančias medžiagas – virš-kinimo fermentų slopiklius arba ta-ninus. Pavyzdžiui, jauni bulvių lapai, ėdami kolorado vabalų, ima gaminti proteazių slopiklius, kurie sustabdo ler-vų virškinimą, nes slopina ferment-us.

Masinės graužikų savižudybės

Bergeno universiteto mokslininkai patvirtino, kad esant didelei šių gy-vūnų populiacijai, visa jų aplinkoje au-ganti žolė tampa nuodinga. Todėl le-mingams tenka masiškai migruoti, daug jų žūna.

Panašus likimas ištinka ir tri-dantį kietį ėdančias šakiarages ant-ilopes. Pažeisti augalai greitina toksi-nių medžiagų sintezę – toksinų gali pa-daugėti taip, kad sukelia gyvūnų mirtis.

Informaciją skleidžia cheminiais kokteiliais

Gindamiesi augalai geba pri-traukti ir vabzdžiaėdžius gynėjus, ga-linčius juos išgelbėti. „Informacija apie augalo ‘skriaudikus’ perduodama per atstumą ne tik vabzdžiams, bet ir kitiems augalams – tai yra komuni-kacija”, – sakė prof. V. Mildažienė.



VDU profesorė Vida Mildažienė. VDU nuotr.

Cheminės medžiagos svarbios ir požeminės augalų dalies bendravimui, kuris vyksta su dirvožemio bakterijo-mis, grybais, vabzdžiais ir kitais au-galais. „Augalai skleidžia visą koktei-lį cheminių medžiagų. Pagal kokteilio sudėtį vabzdžiai gali identifikuoti, kad tam tikroje vietoje yra jų mėgstamų or-ganizmų. Akivaizdu, kad mišinio su-dėtis turi informacinę prasmę”, – sakė mokslininkė.

Augalai vykdo ir „nusikalstamą veiklą“

Seniausias „internetas” – „Wood Wide Web”, anot mokslininkės, jungia daug įvairių rūšių nutolusių individų, užtikrina ne tik maisto medžiagų, bet ir kitos informacijos perdavimą, ben-dravimą. Tačiau tai – tik gražioji pusė. Šis „internetas” gali būti panaudoja-mas ir „nusikalstamai veiklai”. Pa-vyzdžiui, orchidėja gerbenis „vagia” maistą iš medžių per grybų hifus, o štai pasitaiko ir tokių augalų, kurie į ap-linką išskiria kitų augalų augimą stab-dančias medžiagas.

Apie akustinę augalų komunikaciją

Mokslininkė pateikė pavyzdžių, kaip elektrinis streso signalas išplinta į tolimesnes augalo organizmo vietas ir užtikrina jose atsaką į galimus pa-vojus. Buvo pasitelkiamas mimozos pavyzdys, kuomet augalas yra daug kartų dirginamas ir, tarsi turėdamas at-mintį, pradeda į dirgiklius neberea-guoti.

Mokslininkė svarstė: jeigu pro-tingumo sąvoką suvoksime kaip gebė-jimą spręsti problemas, tuomet augalai tikrai yra protingi. „Mes dažnai viską vertiname pagal save: jeigu augalas ne-turi smegenų, nervų, tarsi jis turėtų ne-reaguoti ir neprisiminti. Tačiau moks-las grįžta prie augalų komunikacinių gebėjimų”, – teigė prof. V. Mildažienė.

VDU.lt

Naujame Visatos žemėlapyje – 300 tūkst. naujai atrastų galaktikų

Žmonijai pažįstama visata ką tik reikš-mingai padidėjo.

Paskelbtame naujame žvaigždė-lapyje pažymėta šimtai tūks-tančių anksčiau nežinotų ga-laktikų, atrastų naudojant teleskopą, aptinkantį spinduliuotės šaltinius, ne-fiksuojamus įprastais optiniais prie-taisais.

Tarptautinė tyrėjų grupė, atliku-si ši precedento neturintį kosmoso žvalgymą, nurodė, kad jų atradimas tiesiogine prasme nušviečia kai kurias giliausias Visatos paslaptis, įskaitant juodųjų skylių fiziką ir galaktikų spie-čių formavimosi ypatumus.

„Tai naujas langas į Visatą”, – sakė projekte dalyvavusios Paryžiaus observatorijos astronomas Cyril Tas-se.

„Kai pamatėm pirmąsias nuo-traukas, pagalvojom: „Kas tai?!” Tai vi-siškai nebuvo panašu į nieką, ką esam įpratę matyti”, – pridūrė jis.

Daugiau kaip 200 astronomų iš 18 šalių dalyvavo studijoje, per kurią radijo teleskopais buvo tyrinėjamas vienas Šiaurės pusrutulio dangaus sferos segmentas. Jame aptikta 300 tūkst. iki šiol nepastebėtų šviesos šaltinių, laikomų tolিমomis galakti-komis.

Radioastronomija leidžia moksli-ninkams aptikti elektromagnetinę spinduliuotę, paskleidžiamą sąvei-kaujant didelės masės dangaus kū-nams.

Tyrėjų grupė naudojo tinklinį ra-dioteleskopą LOFAR (Low Frequency Array), kurio pagrindinė dalis yra Nyderlanduose. Be kita ko, šio teles-kopo jutikliai fiksuoja senovines spin-duliuotės „čiurkšles”, susidariusias susiliejančioms galaktikoms. Šie anksčiau nestebėti srautai gali būti daugiau kaip milijono šviesmečių ilgio.

„Atlikdami radijo stebėjimus ga-lime aptikti silpnų šaltinių, esančių tarp galaktikų, spinduliuotę”, – sakė Hamburgo universitete dirbanti Amanda Wilber.

„LOFAR leidžia mums aptikti daug daugiau tokių šaltinių ir su-prasti, kas suteikia jiems energijos”, – pridūrė ji.

Naujų spinduliuotės šaltinių at-

radimas taip pat gali padėti moksli-ninkams geriau suprasti vieną mįs-lingiausių reiškinių kosmose.

Juodosios skylės, pasižyminčios tokia stipria gravitacija, kad iš jų ne-gali ištrūkti netgi šviesa, paskleidžia radiacijos pliūpsnių rydamos kitus didelės masės objektus, tokius kaip žvaigždės arba dujų debesys.

C. Tasse sakė, kad naujos stebėji-mų priemonės per ilgesnį laiką leis ast-ronomams nustatyti, kaip juodosios skylės formuojasi ir vystosi.

„Jeigu stebite aktyvią juodąją sky-lę, (spinduliuotės) srautai išnyksta po milijonų metų; jie nematomi kaip di-delio dažnio (šviesa)”, – aiškino jis.

„Tačiau šimtus milijonų metų jos toliau skleidžia žemo dažnio srautus – taigi, galime stebėti daug senesnius elektronus”, – pridūrė mokslininkas.

Seniausi Visatos objektai

Remdamiesi kosminiu teleskopu „Hubble” padarytomis nuotraukomis mokslininkai kėlė prielaidą, kad mūsų Visatoje yra daugiau kaip 100 mlrd. ga-laktikų, bet daugelis jų yra per senos ir pernelyg nutolusios, kad jas būtų ga-lima stebėti įprastomis priemonėmis.

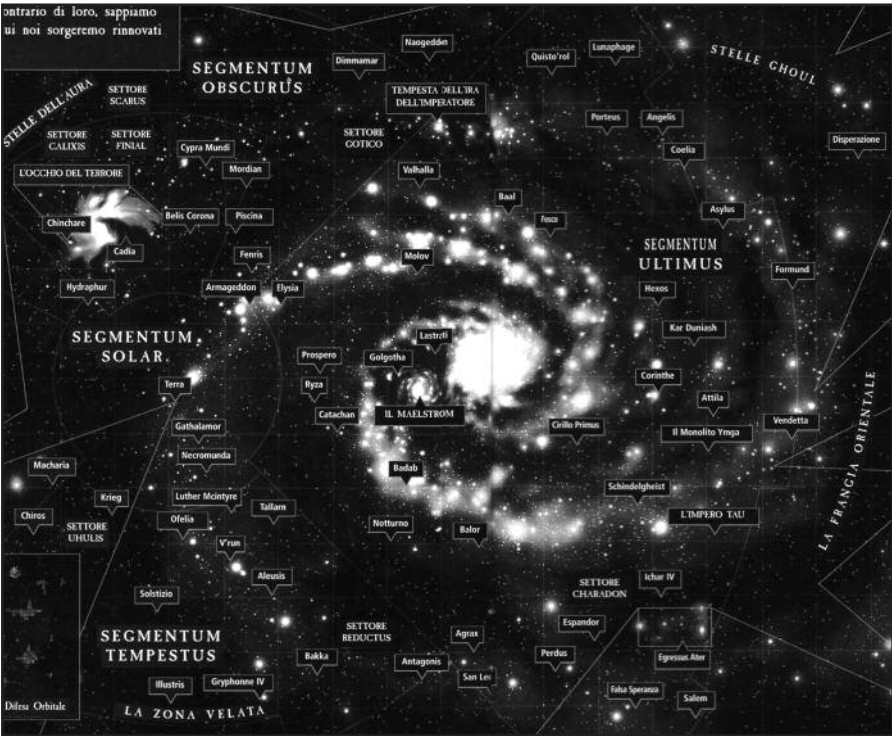
Pagal stebėjimus LOFAR radio-teleskopu sudarytas žvaigždėlapis, ku-rio dalis buvo paskelbta žurnale „Ast-ronomy & Astrophysics”, apima duo-menų masyvą, kurį būtų galima su-talpinti tik į dešimtį milijonų DVD plokštelių, bet stebėtas plotas sudaro tik 2 proc. dangaus sferos.

Teleskopą LOFAR sudaro radijo antenų tinklas, išdėstytas septyniose Europos šalyse. Pagal savo skiriamą-ją gebą jis atitinka tradicinį radiotele-skopą, kurio „lėkštės” skersmuo – 1,3 tūkst. kilometrų.

Šią studiją paskelbusi grupė pla-nuoja sukurti viso Šiaurės pusrutulio didelės raiškos nuotraukų rinkinį. Nurodoma, kad į jį gali patekti iki 15 mln. dar nežinomų radijo bangų šal-tinių.

„Seniausi Visatos objektai yra maždaug už 11–12 mlrd. šviesmečių, – sakė C. Tasse. – Taigi, pamatysime daug daugiau šių objektų.”

BNS



Begalinė Visata, po naujausių tyrimų, dar padidėjo.

Reddit nuotr.

Euro ir kitų valiutų santykiai (2019 metų gegužės 15 d.)

- 1 USD (JAV doleris) – 0,89 €
- 1 AUD (Australijos doleris) – 0,62 €
- 1 CAD (Kanados doleris) – 0,66 €
- 1 GBP (Didžiosios Britanijos svaras sterlingų) – 1,16 €
- 1 NZD (Naujosios Zelandijos doleris) – 0,58 €

SVEIKATA

Osteoporozė. Kokia tai liga?

GYD. ONA RADZEVIČIENĖ

Kai kaulas netikėtai lūžta dėl visai mažos traumos ar stumtelėjimo, netrukus išgirstama osteoporozės diagnozė. Ši besimptomė, dažniau vyresniame amžiuje pasireiškianti liga paprastai užklumpa netikėtai, tačiau yra itin pavojinga. Ji tyliai ardo kaulus, kol šie, išrėtę netenka stiprumo ir lūžta.

Kokia tai liga, kodėl ja susergamma, kokie jos požymiai, kaip jos išvengti ir kaip ją atitolinti, supažindinsime šiame straipsnyje.

Kuo osteoporozė pasireiškia?

Osteoporozė – kaulų liga, kuriai būdinga kaulų tankio bei masės mažėjimas, kaulų trapumas. Dažnai ji vadinama „tyliąja epidemija“, nes pats kaulų retėjimas nejuntamas. Požymiai – skausmas, net nuo menkų traumų kaulų lūžiai – pasireiškia tik ligai progresavus. Dažniausiai serga vyresnio amžiaus žmonės, ypač moterys.

Kodėl susergamma?

Žmogaus kauluose visą laiką vyksta pokyčiai: kaulų rezorbcija (irimas) ir naujo kaulinio audinio formavimasis. Vaikystėje ir jaunystėje formavimosi procesai yra aktyvesni nei irimo, todėl iki 30 metų kaulai auga, tvirtėja, tankėja. Vyresniame amžiuje kaulų irimas yra spartesnis nei atsinaujinimas, todėl prarandama dalis kaulinės masės ir prasideda osteoporozė. Moterų sergamumui įtaką daro po menopauzės ar jos metu vykstantys hormoniniai pokyčiai, dėl kurių prarandama iki 15 proc. kaulų masės. Liga pasireiškia maždaug 1 iš 3 moterų per 50 metų ir 1 iš 5 vyrų vyresnių nei 50 metų. Tai yra pirminė arba senatvinė osteoporozė.

Antrinė osteoporozė gali išsivystyti dėl įvairių ligų, tokių, kaip skydliaukės ligos, inkstų, plaučių, žarnyno, o taip pat turi reikšmę genetika (jei kas nors sirgo šeimoje). Kartais ligą sukelia kitoms ligoms gydyti vaistai. Antrinė osteoporozė vis dažniau sutinkama ir tarp jaunų žmonių.

Osteoporozė gali išsivystyti esant fizinio aktyvumo stokai, trūkstant kalcio ir vitamino D, vartojant alkoholį, rūkant (net ir pasyviai – rūkančių vyrų žmonoms dvigubai išauga rizika susirgti osteoporoze). Osteoporoze lin-

kę sirgti smulkaus sudėjimo bei mažo svorio asmenys.

Osteoporozės požymiai

Nedidelis griuvimas, staigus judesys ar net apsvertimas lovoje sukelia kaulų lūžius. Dažniausiai lūžta stuburo slanksteliai, šlaunikaulis, dilbis, riešas, dubuo, žastikaulis. Ypač skausmingi – slankstelių lūžiai. Dviem slanksteliams susiglaudus krypsta stuburas, formuojasi kupra.

Vienas iš pirmųjų ligos požymių dažnai būna juosmens skausmas, naktinis mėšlungis, prakaitavimas. Kartais stebimas raumenų silpnumas, apatinės krūtinės dalies skausmas, ūgio mažėjimas.

Pavojingiausi yra šlaunikaulio lūžiai (ypač šlaunikaulio kaklelio). Vienas iš penkių asmenų, patyrusių šią traumą, miršta.

Kaip išvengti bei atitolinti osteoporozės išsivystymą?

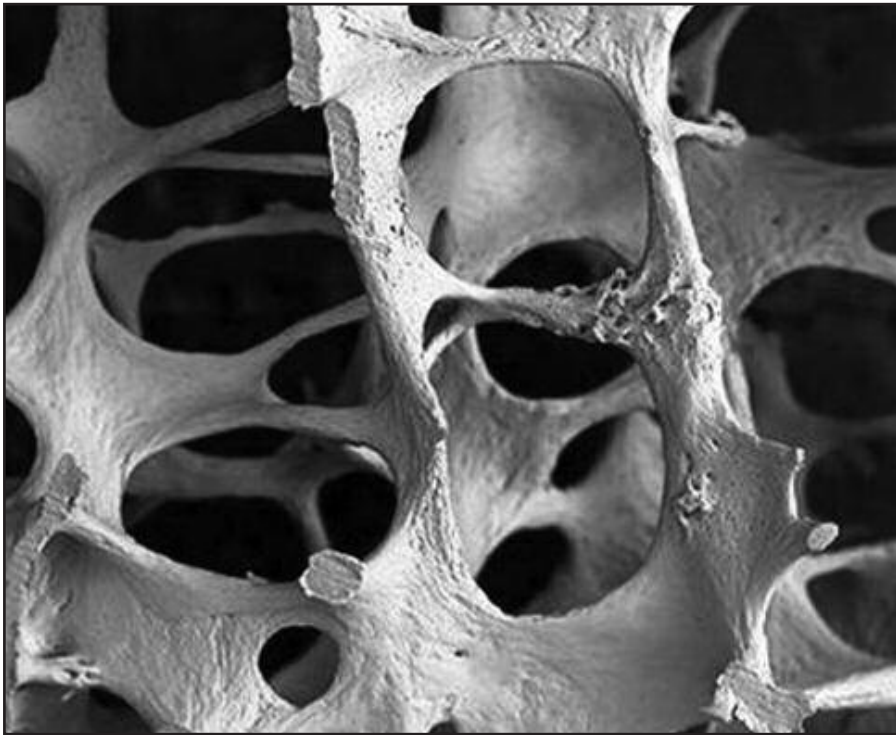
Osteoporozės profilaktikai svarbu tinkama mityba, įjungiant į valgiaraštį turtingus kalciumo produktus. Siūloma vartoti pieną, jogurtą, sūrį, sardines, lašišą, špinatus, brokolius, riešutus bei 1000 mg kalcio papildų parai kartu vitaminu D. Norint apsaugoti kaulus nuo išrėtėjimo būtina daugiau vaikščioti, laiptuoti laiptais, kilnoti svarsčius, užsiiminti aerobika, šokti. Kaulai, kaip ir raumenys, stiprėja sportuojant. Primename, kad plaukiojant ar važinėjant dviračiu kaulai nestiprėja. Osteoporozės profilaktiką siūloma pradėti jaunystėje.

Moterims po menopauzės gali būti skiriama pakaitinė hormonų terapija, kuri sulėtina kaulo rezorbciją ir mažina lūžių riziką.

Osteoporozės gydymas

Osteoporozė yra lėtinė liga, todėl jos gydymas turi būti ilgalaikis. Gydymo tikslas – išvengti kaulų lūžių, stabilizuoti arba padidinti kaulų masę, gydyti kaulų lūžių ir deformacijų sukeltus požymius, pagerinti organizmo fizinę būklę.

Kaulų irimą ir mineralinio tankio mažėjimą galima sustabdyti bisfosfonatų grupės vaistais (*Fosamax*, *Actonel*). Kadangi šiuos vaistus reikia vartoti keletą metų neretai pasitaiko šalutiniai poveikiai, susiję su virškinamuoju traktu, tokie, kaip skrandžio skausmai, viduriavimas, vidurių pūtimas. Kartais išsivysto skrandžio ir



www.flickr.com nuotr.

dvylikapirštės opos. Bisfosfonatai išleidžiami tablečių pavidalu ir vartojami po vieną tabletę per savaitę.

Šiuo metu siūlomi naujesni preparatai: vieną kartą per mėnesį geriamos *Boniva* tabletės, o taip 1 kartą per metus injekcijų pavidalu – *Reclast* (zoledroninės rūgšties preparatai).

Bisfosfonatai ne tik sulėtina kaulų rezorbciją, bet ilgai juos vartojant gali padidinti kaulų tankį. Taip teigia dauguma studijų, nors kai kurios studijos nurodo, kad ilgai vartojant bisfosfonatų grupės vaistus gali įvykti atipiniai šlaunikaulio lūžiai, o taip pat išsivystyti žandikaulio osteonekrozė (danties ištraukimo vieta lėtai gyja arba visai neužgyja). Ekspertai siūlo, kad, jei per gydymo laikotarpį neišgyja lūžių, idealu būtų vartoti vaistus 5 metus ir padaryti pertrauką.

Asmenims, negalintiems vartoti bisfosfonatų dėl virškinimo sistemos

problemų ar inkstų ligų, siūlomi nauji injekciniai pavidalai naudojami vaistai, tokie, kaip *denosumab* (*Prolia*, *Xgeva*). *Prolia* naudojama 2 kartus per metus injekcijų pavidalu.

Iš natūralių gydymo priemonių rekomenduojami kalcio papildai kartu su vit. D. Šiuo metu girdisi įvairių nuomonių apie jų vartojimo naudą. Vienos studijos pataria vartoti kalcio citratus kartu su magniu ir vit. D, kai tuo tarpu kitos siūlo vartoti natūralų kalcį, išskirtą iš raudonųjų dumblių – *Algae Cal*. Jų teigimu tokiu pavidalu kalcis lengviau įsisavinamas.

Pastarųjų metų ekspertų išvadose teigiama, kad organizmas kalcio papildus sunkiai įsisavina, todėl naudingiausias kalcis, gaunamas su maistu.

Paruošta remiantis: www.WebMD, www.Mayoclinic.org, www.sveikas-zmogus.lt, www.algaecal.com.

ADVOKATAI

Advokatas
GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S. Pulaski Rd.,
Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos susitarus

www.facebook.com/
draugolaikrastis

CHIRURGAI

PETRAS V. KISIELIUS, MD, FACS
INKSTŲ, PŪSLĖS, PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Center for Health
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
Tel. 331-221-9004

AKIŲ LIGOS

ARAS ŽLIOBA, M.D.
AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA
219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

ATLANTIC
ExpressCorp.

SIUNTINIAI Į VISĄ
EUROPOS SĄJUNGĄ

Ukraina, Baltarusija,
Moldova, Rusija

Greičiausi
pristatymo terminai

Kiekviena dėžė nemokamai
apdrausta \$100

Siūlome automobilių
gabenimą į visas pasaulio
šalis, automobilių pirkimą
iš visų JAV aukcionų,
asmens turto
perkraustymą

Siuntinių paėmimas iš namų

Asmeninės siuntos
708-907-3000

Seikite savo siuntą:
AtlanticExpressCorp.com/tracking

Centrinio ofiso adresas
8801 S. 78TH AVE, BRIDGEVIEW, IL 60455

Siuntinių Priėmimo Vietos

Atlantic Express Centrinis Ofisas
8801 S. 78th Ave. Bridgeview, IL 60455
Tel: 708-907-3000

Rūta
6561 South Cass Ave Westmont, IL 60559
Tel: 630-964-7882

Eurus Deli
22 W. 535 Butterfield Rd., Glen Ellyn, IL 60137
Tel: 630-469-4290

Biomed
360 Townline Rd. Mundelein, IL 60060
Tel: 847-566-6676

Royal Petal
188 E. Wend St. Lemont, IL 60439
Tel: 630-257-0339

Excel Insurance
5150 W. Belmont Ave #4, Chicago, IL 60641
Tel: 773-777-4700

Romanian American Network
6201 W. Howard St. 83 Niles, IL 60714
Tel: 847-897-6710

Granitex
704 N. Larch Ave. Elmhurst, IL 60126
Tel: 630-888-1838

Harvest Fresh
(Vit. Booth) 100 E. Rand Rd. Arlington Heights, IL 60004
Tel: 224-625-0331

Real Exteriors
3740 N. 25th Ave. Suite D Schiller Park, IL 60176
Tel: 847-671-1155

Lithuanian Plaza
9921 S. Roberts Rd., Palos Hills, IL 60465
Tel: 708-599-9866

Galos Caves
6501 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634
Tel: 773-283-7701

Kunigaikščių Užėja
6312 S. Harlem Ave. Summit, IL 60501
Tel: 708-594-5622

Biomed 2
4548 N. Harlem Ave. Harwood Heights, IL 60706
Tel: 773-656-2430

Kalya
338 S. Rohlwing Rd. Palatine, IL 60074
Tel: 847-776-7766

Continental USA
2207 W Chicago Ave, Chicago, IL 60622
Tel: 773-489-9770

Ina Stankeviciene
Adresas: 2711 W. 71st Street Chicago, IL 60629
Tel: 773-476-5999

MANO VIRTUVĖ



Sekmadienio pietūs

Kepta višta su
abrikosų-riešutų įdaru

Reikės:

1 vištos (maždaug 1 kg arba 2 sv)
8 lapeli7 šviežio šalavijo, susmul-
kinto
1/2 arb. šauktelio druskos
1/2 arb. šauktelio juodųjų pipirų
2 skiltelių česnako, sutraiškymo
peiliu ir sutrinto į košelę
2 šaukštų alyvuogių aliejaus
4 šaukštų abrikosų uogienės
10 džiovintų abrikosų, pamirkytų
vandenyje
saujelės graikinių riešutų, su-
smulkintų

Įkaitinti orkaitę iki 200 C (390 F).
Sumaišyti šalaviją, druską, pi-
pirus, česnaką ir aliejų ir gauta košele
iš viršaus ir iš vidaus ištrinti nu-
plautą ir nusaustiną vištą. Iš viršaus
vištą dar aptepti abrikosų uogiene.
Nusaustintus džiovintus abriko-
sus supjaustyti kubeliais ir sumaišyti
su riešutų gabaliukais. Gautu mišiniu
įdaryti vištą.
Įdarytą paukštį dėti į kepimo
indą ir kepti aukštoje temperatūroje
15 minučių. Po to temperatūrą su-
mažinti iki 170 C (340 F) ir kepti dar
45 minutes.
Nepamiršti keptamos vištos ret-
karčiais pavartyti ir palaistyti susi-
dariusiomis sultimis, kad gražiai ap-
skrustų iš visų pusių.

Bananų suflė

Reikės:

3 bananų
5 kiaušinių
2 šaukštų cukraus
sviesto kepimo formai ištepti
uogų, mėtų lapelių papuošimui
(nebūtina)

Orkaitę įkaitinti iki 190 C (375 F).
Bananus sutrinti iki košelės.
Kiaušinių baltymus atskirti nuo
trynių.
Trynius su cukrumi ištrinti iki
purumo. Baltymus išplakti iki stan-
džios blizgios masės.
Į trynius sudėti bananus, išmai-
šyti. Atsargiai, dalimis įmaišyti iš-
plaktus baltymus. Gautą masę sudė-
ti į sviestu išteptą kepimo formą ir
kepti iš anksto įkaitintoje orkaitėje
apie 20 minučių, kol apskrus.
Galima patiekti papuošus mėgs-
tamomis uogomis arba mėtomis.
Skanaus!

Jūsų Indrė



Juozo Skiriaus knygą
„JAV lietuvių darbai Lietuvai
1918–2018 metais“

kurią šiemet išleido Draugo
fondas, galima įsigyti
„Draugo“ knygyne,
4545 W. 63th Str.,
Chicago, IL. 60629
Kaina – 50 dol.
Pridėtinis Illinois valstijos
vertės mokestis – 9.25 proc.
arba 4.63 dol.
Persiuntimo mokestis – 5 dol.



Pasiteirauti
tel. 773-585-9500

Mūsų mylima seselė, mokytoja ir administratorė

A † A
Sesuo THERESE BERNADETTE
ZEBRAUSKAS SSC

mirė gegužės 10 d., sulaukusi 91 metų.
Vienuolės įžadus davė prieš 69 metus. Se-
selė Therese 47 metus mokytojavo pra-
džios mokyklose Illinois, Minnesota ir In-
diana valstijose, 7 metus buvo vedėjos pa-
vaduotoja Dievo Apvaizdos mokykloje Či-
kagoje ir Šv. Antano mokykloje Cicero.
Vėliau dirbo registratore Marijos aukštes-
niojoje mokykloje.



Nuliūdę liko: sesuo Virginia Ozys, bro-
lienės Katherine Zebrauskas ir Audry Zeb-
rauskas; dukterėčios Patricia Pacholski,
Marilyn Petraitis, Therese Schoder, Mary Louise Carlson, Susan
Hopkins, Cynthia Janulis ir Julia Bar; sūnėnai Dennis Zebrauskas,
David Ozys, Joseph Paskus, John Paskus, Robert Ozys, Joseph De-
Lorier, Richard DeLorier, Daniel Zebrauskas, Jerome Zebrauskas
ir Gregory Zebrauskas; daug dukterėčių ir sūnėnų vaikų.

A. a. ses. Therese buvo a. a. Constantine ir a. a. Frances (Rim-
kus) Zebrauskų duktė; a. a. Josephine Paskus, a. a. Sr. M. Edwina
OSF, a. a. Dorothy DeLorier, a. a. Ronald Zebrausko, a. a. Constan-
tine Zebrausko ir a. a. Jerome Zebrausko sesuo; a. a. William Zeb-
rausko ir a. a. Marilyn Seymour teta.

Velionė bus pašarvota šeštadienį, gegužės 18 d., nuo 10:15 val.
r. iki 11:30 val. r. Franciscan Village Chapel, 1270 Village Drive, Le-
mont, IL. Maldos prie karsto – 10:45 val. r., o 11:30 val. r. bus auko-
jamos šv. Mišios už jos sielą.

Po Mišių velionė bus palaidota Šv. Kazimiero kapinėse.

Vietoje gėlių prašome aukoti SSC Retirement Fund, 2601 W. Mar-
quette Road, Chicago, IL 60629, tel. 773-776-1324.

Šv. Kazimiero seserys

Laidotuvių direktorius Lack and Sons Funeral Home,
tel. 708-430-5700

Paremkite DRAUGAS FOUNDATION apsipirkdami amazon smile

I ŽINGSNIS.
SUSIEKITE SAVO
amazon.com PASKYRĄ
SU
DRAUGAS
FOUNDATION
PELNO NESIEKIANČIA
ORGANIZACIJA.
Prisijunkite per
smile.amazon.com
ir paieškoje suveskite
DRAUGAS
FOUNDATION.
Šį veiksmą pakanka
atlikti tik vieną kartą!



II ŽINGSNIS.
PAKEISKITE VISAS
ŽYMELES
(bookmarks)
IŠ amazon.com Į
smile.amazon.com
KASKART
apsipirkdami Amazon
internetinėje
parduotuvėje įsitikinkite,
kad jungiantės per
smile.amazon.com,
o ne
www.amazon.com
Jums jungiantis ir
apsiperkant per
www.amazon.com, Jūsų
parama DRAUGO
NEPASIEKS.

Jeigu jau apsipirkote AMAZON
internetinėje parduvotuvėje
jungdamiesi per
smile.amazon.com,
ir kaip paramos gavėją nurodėte
DRAUGAS
FOUNDATION,
perkant kitus kartus, Jūsų
parama jau automatiškai
pasieks mus.



„Draugo“ prenumeratoriai gali skaityti „Draugą“
internete be jokio papildomo mokesčio.

Pageidaujantys turėtų parašyti
apie tai administracijai:

administracija@draugas.org
ir gauti „log in“ bei slaptažodį.

Skaitykite „Draugą“ greičiau!

PAS MUS IR APLINK MUS

■ **Gegužės 17 d., penktadienį, 7 val. v.,** Ziono lietuvių liuteronų parapijos salėje (9000 S. Menard Ave., Oak Lawn, IL 60453) susitikimas su svečiais iš Lietuvos – Kornelijumi Plateliu, Alvydu Šlepiku ir Liutauru Degėsiu. **Gegužės 19 d., sekmadienį, 2 val. p. p.** Čiurlionio galerijoje Jaunimo centre „Poezijos pavasario“ svečiai – poetai iš Lietuvos. Turėsite progą išgirsti kūrėjų minčių apie jų kūrybą, galėsite įsigyti jų parašytų knygų.

■ **Gegužės 19 d., sekmadienį, 1 val. p. p.** Jaunimo centro Jėzuitų koplyčioje kunigas Jaunius Kelpšas aukos šv. Mišias. Susitiki-me pasimelsti šioje gražioje lietuviškoje šventovėje. Galima užprašyti šv. Mišias už mirusius giminaičius ir draugus. Po pamal-

dų bus surengtos vaišės Jaunimo centro ka-vinėje. Maloniai kviečiame dalyvauti.

■ **Brighton Park Švč. Mergelės Marijos Ne-kalto Prasidėjimo bažnyčioje** (2745 W. 44th St., Chicago, IL), šį sekmadienį, gegužės 19 d., 10 val. r. švėsime 5-tąjį Velykų sek-madienį. Prieš šv. Mišias sukalbėsime Švč. Mergelės Marijos litaniją. Eucharistijos šven-timą atnašaus kun. Gediminas Keršys. Kvie-čiame visus dalyvauti.

■ **Gegužės 19 d., sekmadienį, 12:30 val.** p. p. Pasaulio lietuvių centre Lemonte, Ba-nys šeimos salėje vyks JAV LB Lemonto apy-linkės metinis-ataskaitinis susirinkimas. Prašome gausiai dalyvauti.



Dr. Jonas V. Prunskis, gyvenantis **Barrington, IL**, pratęsė dar metams **garbės prenumeratą**. Pagarba ir padėka už spausdinto žodžio išsaugojimą išeivijoje.

Linas Narimantas Udrys, gyvenantis **Frisco, TX**, tapo „Draugo“ **garbės prenumeratoriumi**. Nuoširdžiai dėko-jame, kad skaitote mūsų laikraštį ir sveikiname tapus garbės prenumeratoriumi.



2 YR IRA 2.75%
3 YR IRA 3.00%

MOBILE BANKING | INTERNATIONAL WIRES
CREDIT/DEBIT CARDS | SAVINGS | CHECKING

310.828.7095 | info@clcu.org
www.clcu.org



Namams pirkti paskolos
duodamos mažais mėnesiniais
įmokėjimais ir prieinamais nuomščiais.
Kreipkitės į
Mutual Federal Bank,
2212 West Cermak Road.
Tel. (773) 847-7747

Advokatas
VYTENIS LIETUVNINKAS
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvę nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100
info@midwaylegal.com

DRAUGAS

Lietuvius suburiantis laikraštis

**110-ojo gimtadienio proga
naujiems prenumeratoriams:**

- ☐ \$110 metams ☐ \$65 pusei metų
- ☐ \$99 internetinė (pdf) metams
- ☐ \$30 internetinė (pdf) 3 mėn.

www.draugas.org



Leidžiamas tris kartus per savaitę – antradienį, ketvirtadienį ir šeštadienį



KVIETIMAS

**Brangūs mokyklos draugai, pažįstami,
norintys lankyti mūsų mokyklą vaikai, jų
tėveliai, seneliai - visi lietuviai ir Jūsų
šeimos,
kviečiame į mokslo metų baigimo šventę,
kuri įvyks gegužės 18 dieną 11 valandą
Church of the Holy Comforter patalpose, kur
yra įsikūrusi Lietuvių mokykla Vašingtone.
Šįmet mokykla baigia sėkmingus
ketvirtuosius mokslo metus. Mokiniai
paruošė puikų koncertą. Pasiklausykime ir
pasidžiaukime drauge.**

Mokyklos adresas:
543 Beulah Rd. NE
Vienna, VA 22180
Washington, DC

**Dėkojame, kad apsilankysite.
Iki pasimatymo.**

Lietuvių mokyklos Vašingtone bendruomenė

We Thought We'd Be Back Soon 18 Stories of Refugees 1940–1944

Knygos „Manėm, kad greit grįšim“ angliškas vertimas

Redaktorės:
DALIA STAKĖ ANYSAS
DALIA CIDZIKAITĖ
LAIMA PETRAUSKAS VANDERSTOEP



Praeitais metais pasirodė knygos „Ma-nėm, kad greit grįšim“ angliškas verti-mas, pavadintas „We Thought We'd Be Back Soon“. Įvadoje redaktorės Da-lia Cidzikaitė ir Laima Petrauskas Van-derstoep paaiškina angliško vertimo at-siradimo aplinkybes. O redaktorė Da-lia Stakė Anysas pateikia tų laikų isto-riją, paaiškina tremtinių stovyklų atsi-radimą. Knygos angliškas vertimas ypač taikomas išeivijoje gyvenantiems lietuvių tremtinių vaikams, vai-kaičiams, kuriems anglų kalba labiau prieinama. Tai puiki proga jiems susipažinti su pergyvenimais, kuriuos patyrė jų tėveliai, seneliai, pro-seneliai, palikę Lietuvą Antrajam pasauliniam karui besibaigiant. Tai pui-ki dovana draugams nelietuviams, kurie mažai supranta, kaip ir kodėl lietuviai išeiviai bėgo į Vakarų. Knygą finansavo Lietuvių Fondas, iš-leido „Aukso žuvys“ leidykla.

Knygą „We Thought We'd Be Back Soon“
galite įsigyti „Draugo“ knygynėlyje. **Kaina – 20 dol.**
(Illinois valstijos pridėtinės vertės mokestis - 9,25 proc.,
persiuntimas paštu - 5 dol.)

Teiraukitės tel. 773-585-9500

www.draugas.org
773-585-9500

